

N° 48

# arte

## MAGAZINE

*MME TUSSAUD*  
*LADY DE CIRE*

*OASIS URBAINES*  
*JARDINS PARTAGÉS*

# ARTE FAIT SON CINÉMA

Quatrième édition du festival de la chaîne avec dix-huit films inédits  
dont le magistral *Winter sleep*, du 27 novembre au 6 décembre





# ARTE FAIT SON CINÉMA

Pour sa quatrième édition, le festival cinéophile d'ARTE, qui présente tous les deux ans le meilleur des coproductions de la chaîne, s'installe à l'antenne jusqu'au 6 décembre. Au programme, dix-huit films inédits dont le somptueux *Winter sleep*, mais aussi *La chambre bleue*, *Michael Kohlhaas* ou encore *Tom à la ferme*. **À partir du dimanche 27 novembre à 20.45 Lire pages 4-5, 13-14, 16-21 et 23-25**



© JÉRÔME PRÉBOIS



© NINA BARBER

*“Paris ne sera plus qu’un souvenir.”*

*Diplomatie*, dimanche 27 novembre  
à 20.45 Lire page 13

## L'ÉTONNANTE HISTOIRE DE MME TUSSAUD ET DE SES THÉÂTRES DE CIRE

Du Paris prérévolutionnaire au Londres victorien, le destin romanesque d'une artisane entrepreneuse qui a fondé un empire toujours florissant avec ses célébrités en cire. **Samedi 26 novembre à 20.50 Lire pages 7 et 11**



© ANNA-LENA MAUL

## OASIS URBAINES

Terrains en friche, terrasses ou toits d'immeubles... : de Detroit à Budapest en passant par Londres, Paris et Leipzig, cinq balades dans les jardins urbains qui fleurissent dans les villes occidentales et favorisent le lien social. **Du lundi 28 novembre au vendredi 2 décembre à 19.00 Lire pages 15 et 22**

© I. ST. BUNEST



Michael Kohlhaas

# BONNES (É)TOILES

Du 27 novembre au 6 décembre, ARTE diffuse dix-huit longs métrages inédits coproduits par la chaîne, dont *Winter sleep*, *Diplomatie* ou *La chambre bleue*... Directeur de l'unité Cinéma d'ARTE France et directeur général de la filiale ARTE France Cinéma, Olivier Père présente la quatrième édition d'un festival désormais baptisé "ARTE fait son cinéma".

**Quelle est l'idée directrice du festival du cinéma d'ARTE ?**  
**Olivier Père :** Plus que d'un véritable festival, il s'agit avant tout de mettre en lumière le travail d'ARTE pour le cinéma, en rassemblant certaines de nos coproductions récentes, diffusées pour la première fois en clair à la télévision. Tous les deux ans, ce rendez-vous immuable mêle des productions d'ARTE France Cinéma et d'ARTE Deutschland, donnant une fois encore l'occasion de valoriser le film d'auteur, avec des signatures célèbres ou des cinéastes émergents.

**Comment définiriez-vous la coloration de cette quatrième édition ?**  
 Essentiellement européenne cette année, la sélection accueille aussi des films turcs, israélien ou encore japonais. À titre personnel, je classerais parmi les temps forts *Winter sleep* de Nuri Bilge Ceylan, la Palme d'or 2014, un grand film, dans tous les sens

du terme [3h16mn, NDLR]. Nous retrouvons aussi des œuvres d'auteurs que nous connaissons bien à ARTE, dont Volker Schlöndorff, Catherine Breillat ou Xavier Dolan. Autre rendez-vous important, *Le procès de Viviane Amsalem* et le documentaire de la collection "Un film et son époque" qui l'accompagne : une forme d'hommage à Ronit Elkabetz, figure du nouveau cinéma israélien décédée il y a quelques mois. Poignant, ce film marque la fin d'une trilogie, tournée avec son frère Shlomi, sur la place de la femme dans la société de leur pays.

**Quelle est la politique d'ARTE en matière de coproduction ?**  
 Nos choix éditoriaux privilégient le cinéma d'auteur indépendant le plus audacieux. Toutes les œuvres que nous soutenons sont classées art et essai. Avec un budget de près de 10 millions d'euros par an, nous coproduisons en moyenne vingt-cinq projets – un chiffre qui reste stable. Nous entretenons des



Jack



Le procès de Viviane Amsalem



Winter sleep

liens de fidélité absolue avec certains cinéastes – Mia Hansen-Løve, Benoît Jacquot, Emmanuel Mouret, Olivier Assayas, Philippe Faucon, Bruno Dumont, Stéphane Brizé ou encore Roy Andersson, Ulrich Seidl côté allemand –, et travaillons régulièrement avec d'autres, comme Claire Denis ou Lars von Trier. Chaque année, ARTE rencontre aussi pour la première fois des auteurs de renommée mondiale. Ce fut le cas de Nuri Bilge Ceylan dont nous coproduisons le prochain film, ou Asghar Farhadi, l'auteur d'*Une séparation* (2011), qui a gagné cette année deux prix au Festival de Cannes (interprétation masculine et scénario) avec *Le client*. Nous assumons par ailleurs une mission de prospection et de découverte des jeunes talents.



Tom à la ferme

### Peut-on distinguer des tendances cinématographiques dans les projets qu'ARTE sélectionne ?

Nous souhaitons accueillir une diversité d'écritures, de styles et de thèmes, mais beaucoup de nos projets abordent des préoccupations contemporaines, proches de la géopolitique. Cela ne signifie pas pour autant qu'il s'agisse de films à thèse, traitant directement d'un sujet politique ou historique. Mais ils peuvent traduire, au travers de fictions romanesques, un contexte et un esprit qui font écho à la société française ou à l'état du monde. D'autant que, plus les temps sont troublés, porteurs de crise existentielle, morale ou philosophique, plus l'imaginaire et la réflexion des vrais cinéastes sont nourris.

Propos recueillis par Pascal Mouneyres



Retrouvez la présentation complète du festival sur l'offre numérique ARTE Cinema.

Au programme : des interviews vidéo et des Facebook Live avec plusieurs réalisateurs, des articles sur chacun des films, des sujets du magazine *Blow up* et un nouvel outil baptisé *Autograp* qui, à partir du récit que vous faites d'un film ou d'une série, transforme vos mots en un petit film animé (lire aussi page 6).

arte.tv/filmfestival



Tous les films du festival seront disponibles en replay.

En partenariat avec **inROCKS**

## ARTE FAIT SON CINÉMA

**DIMANCHE 27 NOVEMBRE**

### Diplomatie

de Volker Schlöndorff à 20.45

### Michael Kohlhaas

d'Arnaud des Pallières à 22.10

**LUNDI 28 NOVEMBRE**

### Winter sleep

de Nuri Bilge Ceylan à 20.50

*Iona* de Scott Graham à 0.05

**MARDI 29 NOVEMBRE**

### Le procès de Viviane Amsalem

de Ronit et Shlomi Elkabetz à 20.55

suivi du documentaire *Il était une fois... "Le procès de Viviane Amsalem"* à 22.45

### Les yeux d'un voleur

de Najwa Najjar à 23.40

**MERCREDI 30 NOVEMBRE**

### L'amour est un crime parfait

de Jean-Marie et Arnaud Larrieu à 20.55

### Tom à la ferme

de Xavier Dolan à 22.45

**JEUDI 1<sup>ER</sup> DÉCEMBRE**

### Jack

d'Edward Berger à 20.55

### Abus de faiblesse

de Catherine Breillat à 22.30

**VENDREDI 2 DÉCEMBRE**

### Hedi Schneider est en panne

de Sonja Heiss à 20.55

### Nymphomaniac - Volume I

de Lars von Trier à 1.05

**DIMANCHE 4 DÉCEMBRE**

### La chambre bleue

de Mathieu Amalric à 20.45

### Still the water

de Naomi Kawase à 22.00

**LUNDI 5 DÉCEMBRE**

### Cours sans te retourner

de Pepe Danquart à 20.50

### Circles

de Srdan Golubović à 22.40

**MARDI 6 DÉCEMBRE**

### Les salauds

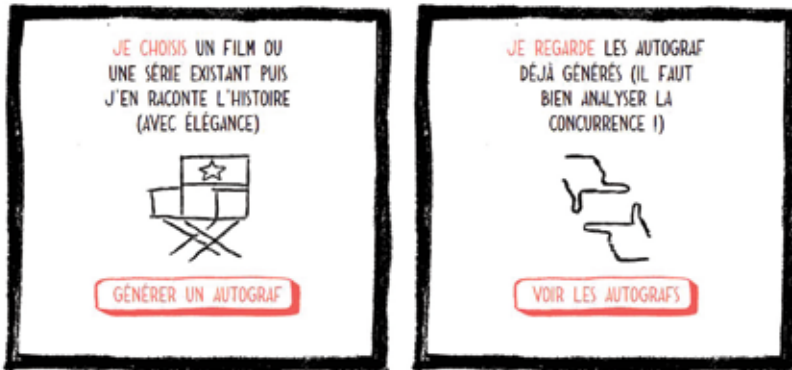
de Claire Denis à 22.35

### Araf, quelque part entre deux

de Yeşim Ustaoğlu à 0.15

# autograf

## ON REFAIT LE FILM, AVEC VOS MOTS !



Choisissez un film ou une série que vous connaissez, racontez l'histoire à votre manière, ARTE transforme vos mots en un petit film animé, rigolo et à partager sans modération.

### AUTOGRAF

Conception éditoriale :  
Anne Jaffrennou  
et Joris Clerté

Conception graphique :  
Joris Clerté

Direction artistique :  
Sébastien Brothier

Coproduction : ARTE France,  
Doncvoilà Productions

**En ligne à partir  
du 8 novembre**

**S**i un proverbe attribué à Confucius prétend qu'une image vaut mille mots, un nouvel objet Web permet d'aller vérifier l'assertion inverse. Baptisé *Autograf*, il propose à tout internaute de résumer un film en 400 signes maximum, avant de transformer automatiquement ses phrases en dessins. L'écran blanc de la salle laisse alors place à un cadre noir qui se remplit de ses expressions, comme autant d'images mouvantes et espiègles, qui seraient tracées à la craie au tableau par un cancre cinéophile et blagueur, pressé de raconter sa dernière séance. Plus long qu'un tweet, plus succinct qu'un épanchement sur Facebook, et définitivement à l'écart de l'écriture critique institutionnelle, *Autograf*

constitue une variation ludique autour des multiples formes d'appropriation des films à l'ère des réseaux sociaux. Simple d'utilisation, le dispositif exige un effort de concision, laquelle aboutit souvent à des raccourcis drôles et accrocheurs.

Efficace, ce concept participatif paraît tellement inscrit dans l'air du temps et les nouvelles technologies qu'il semble difficile d'imaginer qu'il a été mûri pendant plus de vingt ans par Joris Clerté, son créateur. En effet, les prémices d'*Autograf* ont été griffonnées au début des années 1990. Tout juste diplômé des Beaux-Arts de Poitiers, Joris Clerté a d'abord confectionné des habillages et des bandes-annonces animées pour les programmes de La Sept. *"L'idée directrice était d'emblée : un mot, un dessin. Nous jouions déjà avec une forme de grammaire"*, se rappelle Joris Clerté. À la suite de dizaines de ces formats courts, obligeant à une créativité et à une spontanéité toujours en éveil du fait d'un rythme hebdomadaire, l'idée s'est solidement ancrée dans l'esprit du dessinateur, et a survécu à la disparition de La Sept, bientôt réincarnée en ARTE. Mise en sommeil, elle sort aujourd'hui de son hibernation, réanimée par les progrès technologiques en matière d'interactivité. Enfin concrétisé, le dispositif sera mis en ligne le 8 novembre, en attendant peut-être d'autres développements. *"L'angle cinématographique n'est qu'une possibilité parmi d'autres. Mais Autograf, c'est d'abord la réalisation d'un fantasme : celui de taper un texte qui se transforme instantanément en film."*

**Emmanuel Rasipiengeas**

arte C NEMA

En partenariat avec 



# DE CIRE ET D'OR

Comment l'habile Madame Tussaud, née à Strasbourg en 1761 et exilée à Londres, a constitué un empire de l'industrie des loisirs avec ses célébrités en cire... Un documentaire-fiction retrace son extraordinaire *success story*.

**E**n 2017, elle devrait conquérir Dubai et New Delhi. Près de deux cents ans après l'ouverture de son premier musée à Londres, Madame Tussaud continue à étendre son empire. C'est auprès de son oncle, à l'aube de la Révolution française, que la jeune Marie apprend l'art du modelage anatomique à la cire chaude. En composant les têtes décapitées de Robespierre et de Marie-Antoinette, la Strasbourgeoise aurait-elle pu imaginer que son concept de théâtre de cire reproduisant les célébrités de l'époque portait en lui les germes d'un phénomène mondialisé, aujourd'hui coté en bourse ? Décliné dans une vingtaine de pays, de Las Vegas à Hong Kong, le musée Madame Tussauds reste l'une des attractions les plus populaires de Londres, attirant près de 2,5 millions de visiteurs par an. Et avec son ticket d'entrée à trente euros, l'affaire se révèle juteuse. En 2007, le groupe Merlin Entertainments, mastodote de l'industrie des loisirs, a d'ailleurs mis un milliard de livres sur la table pour acquérir la poule aux œufs d'or.

## “TWERKER” AVEC BEYONCÉ

À l'ère de la réalité virtuelle, comment expliquer le succès d'une attraction si analogique ? Pourquoi des jeunes adeptes de Wii et d'Instagram viennent-ils se presser ici pour un selfie avec Barack Obama ou Kim Kardashian ? C'est que Madame Tussauds a misé sur une manne intarissable : la fascination pour les stars. En permettant aux visiteurs de s'en approcher au plus près, elle leur offre l'expérience la plus troublante de réalité augmentée : le public peut désormais toucher le torse nu, tatoué et transpirant de Justin Bieber, “twerker” avec Beyoncé ou frémir auprès des *serial killers* de la chambre aux horreurs. Une proximité savamment entretenue par le musée, qui a supprimé cordes et panneaux “Do not touch” séparant les visiteurs des statues. Autre clé du succès : de la même façon que les députés de la Constituante demandaient leur portrait, faire son entrée chez Madame Tussauds relève aujourd'hui encore de la consécration. Les *people*, dont chaque figurine coûte environ 150 000 livres, ne demandent nul droit à l'image,



prêtant parfois même leurs vêtements à leur réplique de cire. La direction du musée surfe également habilement sur l'actualité, faisant de chaque entrée, sortie ou déplacement de figurines un événement médiatique. En septembre dernier, elle annonçait officiellement avoir séparé les statues de Brad Pitt et d'Angelina Jolie. Au musée de Washington, on attend aussi avec impatience les résultats des élections pour savoir qui, de Donald Trump ou de Hillary Clinton, sera ajouté dans le hall des quarante-quatre présidents américains.

**Laetitia Møller**

Samedi 26 novembre  
à 20.50

**L'ÉTONNANTE  
HISTOIRE DE  
MME TUSSAUD ET  
DE SES THÉÂTRES  
DE CIRE**

Lire page 11



# TOUS LES INTERNETS

MONTRER TOUTE LA DIVERSITÉ DE L'ACTIVISME EN LIGNE : c'est le pari de la nouvelle saison du webmagazine *Tous les Internets*. L'occasion de dialoguer avec des citoyens du monde entier.

## NON, LE WEB N'EST PAS QU'UN IMMENSE RÉSERVOIR DE VIDÉOS DE CHATONS.

Il peut parfois devenir une formidable caisse de résonance pour les citoyens engagés du monde entier. Après une première saison passée à faire découvrir, selon Julien Le Bot, le réalisateur du programme, que *"l'on ne vit pas tous sur le même Internet tant nos usages sont différents"*, *Tous les Internets* poursuit son exploration de la Toile mondiale avec un mot d'ordre : le Web contre-attaque. Chaque semaine, le webmagazine donne la parole à des militants, des blogueurs, des lanceurs d'alerte ou des bidouilleurs de réseaux qui utilisent la puissance du web pour divulguer des informations. *"Une des vertus du numérique réside dans cette capacité à s'auto-organiser et à former des contre-pouvoirs dans la société"*, poursuit Julien Le Bot. Le premier épisode, déjà en ligne, met à l'honneur le collectif congolais La Lucha qui exige la tenue des élections présidentielles. Le gouvernement se dit dans l'impossibilité de les organiser, le collectif répond par une campagne de recrutement de bénévoles sur les réseaux sociaux pour tenir les bureaux de vote. violemment réprimée dans la rue, la contestation se prolonge grâce à eux sur la toile, où fleurissent des hashtags #ByebyeKabala pour réclamer le départ du président...

## BIEN PLUS QU'UN MAGAZINE SUR LES CULTURES NUMÉRIQUES.

*Tous les Internets* entend donc montrer le lien entre mobilisation en ligne et opposition hors-ligne dans des pays où les citoyens deviennent eux-mêmes les propres relais médiatiques de leur cause. Du Cameroun à la Mauritanie en passant par la Hongrie, les prochains épisodes du webmagazine montreront avec force, infos à l'appui, le nécessaire activisme d'internautes bien décidés à peser sur les enjeux sociétaux de leur pays.

## FACTUELLEMENT PRÉCISE ET FOUILLÉE,

la nouvelle mouture de *Tous les Internets* n'oublie pas de soigner la réalisation. L'originalité du dispositif tient ainsi dans la sensation de réellement parler à un interlocuteur via Skype lors du visionnage d'un épisode hebdomadaire. Chaque numéro donne lieu à trois vidéos distinctes, pensées pour s'intégrer naturellement aux différents réseaux sociaux : une version longue de 4 minutes (sur YouTube et ARTE Info), une vidéo plus courte au format vertical disponible sur Facebook et Twitter et un troisième module, le "Tout-en-GIFs", qui présente des GIFs animés réalisés à partir de données chiffrées et factuelles sur le sujet de la semaine.

**Nicolas Bole**



## TOUS LES INTERNETS

Webmagazine - Réalisation : Julien Le Bot (France, 2016, 35x5mn) - Coproduction : ARTE France, Premières Lignes

[arte.tv/touslesinternets](http://arte.tv/touslesinternets)





© PATRICE FERBAZ / SIGNATURES

## NURI BILGE CEYLAN

**FIGURE DE PROUE DU CINÉMA TURC**, régulièrement primé à Cannes (*Uzak*, *Les climats*, *Les trois singes*, *Il était une fois en Anatolie*), Nuri Bilge Ceylan décroche la Palme d'or en 2014 pour *Winter sleep*, magistrale exploration d'un couple et de ses dilemmes moraux dans un huis clos environné de somptueux paysages enneigés. S'inspirant de Tchekhov et d'Ibsen, ce cinéaste exigeant du détail choisit de s'installer dans la durée pour proposer une œuvre épurée, contemplative, observant à la loupe les grandeurs et les bassesses de l'âme humaine. *Le poirier sauvage*, son prochain long métrage, coproduit par ARTE France Cinéma, racontera l'histoire d'un aspirant écrivain endetté par la faute de son père. ***Winter sleep*, lundi 28 novembre à 20.50**

## RONIT ELKABETZ

**TRAGÉDIENNE À LA BEAUTÉ IMPÉRIEUSE**, elle ambitionnait d'incarner la Callas dans un film qu'elle s'apprêtait à réaliser quand un cancer l'a emportée au printemps dernier, à l'âge de 51 ans. Actrice et cinéaste aux choix exigeants, Ronit Elkabetz, symbole du nouveau cinéma israélien, privilégiait les rôles de femmes piégées dans une société patriarcale pour mieux la dénoncer, comme dans *Mariage tardif* et *Mon trésor*, puis, avec son frère Shlomi, dans la trilogie qu'ils réalisèrent : *Prendre femme*, *Les sept jours* et *Le procès de Viviane Amsalem*, inspirée de l'histoire de leur mère. Partageant sa vie entre la France et Israël, cette femme libre et passionnée est apparue une dernière fois à l'écran dans *Trepalium*, une série coproduite par ARTE France et diffusée début 2016. ***Le procès de Viviane Amsalem* et *Il était une fois... "Le procès de Viviane Amsalem"*, mardi 29 décembre à partir de 20.55**



© SEBASTIEN AGNETTI/MAADAME FIGARO



© NICOLAS GIEREN

## SARA FORESTIER

**QU'ELLE SE BALANCE EN CRÉATURE LIGOTÉE** dans "Dangereuse", le récent clip de Christophe, ou qu'elle se livre à un pugilat dans l'étourdissant *Mes séances de lutte* de Jacques Doillon, Sara Forestier excelle dans l'engagement physique. Découverte en tornade blonde dans *L'esquive* d'Abdellatif Kechiche en 2004, qui lui vaut le César du meilleur espoir féminin, et auréolée en 2011 du César de la meilleure actrice pour son rôle d'extravertie dans *Le nom des gens* de Michel Leclerc, elle vient d'achever le tournage de *M*, son premier long métrage, une histoire d'amour entre une jeune bègue et un pilote kamikaze. Et dans *Primaire* d'Hélène Angel, en salles le 4 janvier, cette boule d'énergie incarne une institutrice qui a fait de son métier une profession de foi. ***L'amour est un crime parfait*, mercredi 30 novembre à 20.55**

**JOURNÉE**

**5.00** HD M  
**FASCINATION**  
**GRATTE-CIEL**  
Bosco Verticale, Milan  
Série documentaire

**5.35** M  
**SQUARE ARTISTE**  
Carte blanche à Barkam Akram  
Magazine

**6.05** M  
**PERSONNE NE BOUGE !**  
Spécial Louis de Funès  
Magazine

**6.40** HD +7 R  
**DANS TES YEUX**  
Sénégal - Dakar  
Série documentaire

**7.05** +7 R M  
**XENIUS**  
Les robots : nos collègues de demain ? ; La peau : un révélateur sans fard  
Magazine

**8.00** HD M  
**360° GEO**  
Abu Dhabi, au chevet des faucons ; Irlande : célibataire cherche amoureuse ; Danemark, un été chez la reine Margrethe  
Reportage

**10.25** HD M  
VF/VOSTF  
**LES VESTIGES DU JOUR**  
Film

**12.35** M  
**HIMALAYA - LE CHEMIN DU CIEL**  
Documentaire

**13.30** +7  
**FUTUREMAG**  
Magazine



**14.00** HD +7  
**YOUROPE**  
Les Européens en quête de silence  
Magazine

**14.35** M  
**HABITER LE MONDE**  
Tokyo - La mégapole des micromaisons  
Série documentaire (2016, 20x26mn)  
Faute de place, les Tokyoïtes sont de plus en plus nombreux à adopter la "microarchitecture".

**15.00** HD M  
**LA CÔTE EST DES ÉTATS-UNIS**  
Les États du sud - La Floride, l'État du soleil ; New York, la Grosse Pomme  
Série documentaire

**17.15** HD +7 R  
**LES GRANDS MYTHES**  
Dédale et Icare - Le rêve éclaté ; Héraclès, l'homme qui devient dieu  
Série documentaire

**18.10** +7  
**CUISINES DES TERROIRS**  
Le lac Balaton  
Série documentaire

**18.35**  
**ARTE REPORTAGE**  
Magazine présenté en alternance par Andrea Fies et William Irigoyen (2016, 52mn)  
Le rendez-vous du grand reportage.

**SOIRÉE**

**19.30** +7 R  
**LE DESSOUS DES CARTES 2037, un monde décarboné ?**  
Magazine géopolitique de Jean-Christophe Victor (2016, 12mn)  
Les énergies fossiles ont façonné nos économies et nos modes de vie. Comment les réduire ?  
*Le dessous des cartes* se projette en 2037 et imagine un monde "décarboné" mais toujours tumultueux.

**19.45** +7  
**ARTE JOURNAL**

**20.00** +7  
**360° GEO**  
Géorgie : des téléphériques qui défient la mort  
Reportage de Manuel Fenn (2016, 43mn)  
À Chiatoura, cité minière au cœur du Caucase, un réseau vétuste de téléphériques, en service depuis les années 1950, est l'un des plus impressionnants au monde.



**20.45** HD M  
**TU MOURRAS MOINS BÊTE**  
Ma copine veut épouser un poney  
Série d'animation

**20.50** +7 R  
**L'AVENTURE HUMAINE L'ÉTONNANTE HISTOIRE DE MME TUSSAUD ET DE SES THÉÂTRES DE CIRE**  
Documentaire

**22.15** HD +7 R  
**SCIENCES SIDA, UN HÉRITAGE DE L'ÉPOQUE COLONIALE**  
Documentaire

**23.05** HD M  
VF/VOSTF  
**NORSKOV, DANS LE SECRET DES GLACES (9 & 10)**  
Série



**0.35** HD M  
VF/VOSTF  
**DCI BANKS - SAISON 3**  
Le coup de cœur  
Série

**2.05** HD M  
**PRINCESSES, POP STARS & GIRL POWER**  
Documentaire

**2.55** M  
**LET'S DANCE - SAISON 2**  
Tous en scène ; Solo  
Série documentaire

- sous-titrage pour sourds et malentendants
- audiovison pour aveugles et malvoyants
- HD** diffusion en haute définition
- +7** disponible sur Internet durant sept jours après la diffusion
- VOD** vidéo à la demande
- M** multidiffusion
- R** rediffusion

**VF/VOSTF** version française version originale sous-titrée en français  
**VOSTF** version originale sous-titrée en français

**13.30**  
**FUTUREMAG**

Le magazine de toutes les innovations.

**Quand la réalité virtuelle trouble nos sens**  
Naviguer au milieu d'un fleuve infesté de crocodiles et bientôt toucher des objets virtuels... : avec les nouveaux casques VR, l'immersion est totale.

**Une expédition pour la planète**  
Depuis 2009, Éric Karsenti, marin et microbiologiste, sillonne les mers du globe à bord du voilier *Tara*. Objectif ? Comprendre l'impact du changement climatique sur le plancton.

Magazine (France, 2016, 30mn) - Réalisation : David Paturel, Christophe Cocherie - Coproduction : ARTE France, Effervescence Doc, L'Académie des Technologies

En partenariat avec



**14.00**  
**YOUROPE**  
**LES EUROPÉENS EN QUÊTE DE SILENCE**

À la veille de l'Avent en Allemagne, enquête sur une nouvelle soif de quiétude.

Le 27 novembre marque le premier dimanche de l'Avent, temps de recueillement en Allemagne. Mais ces quatre semaines précédant Noël semblent générer un surcroît de nervosité. Aussi le marché du "calme" connaît-il une croissance constante : exercices de relaxation, retraites en monastère, randonnées silencieuses... Et sur les réseaux sociaux, la détente et la méditation deviennent des valeurs sûres.

Magazine présenté par Andreas Korn (Allemagne, 2016, 26mn)

**17.15**  
**LES GRANDS MYTHES**  
Un dispositif inédit pour une exploration captivante de la mythologie grecque.

Aujourd'hui : *Dédale et Icare - Le rêve éclaté*, ou comment l'inventeur Dédale, enfermé par le roi Minos avec son fils Icare dans le labyrinthe qu'il a lui-même conçu, trouve un moyen de fuir qui met en danger l'adolescent ; suivi de *Héraclès, l'homme qui devient dieu* : réputé pour sa force, le fils de Zeus et d'Alcmène est poursuivi par la jalousie de Héra.

Série documentaire de François Busnel (France, 2016, 20x26mn)  
Coauteurs : François Busnel, Gilbert Sinoué - Réalisation : Sylvain Bergère, Nathalie Amsellem, Sébastien Rancourt  
Conception graphique : Juliette Garcias - Coproduction : ARTE France, Rosebud Productions, Les Monstres





© NINA BARBIER

## 20.50 | L'AVENTURE HUMAINE

# L'ÉTONNANTE HISTOIRE DE MME TUSSAUD ET DE SES THÉÂTRES DE CIRE

Du Paris prérévolutionnaire au Londres victorien, le destin romanesque d'une artisane entrepreneuse qui a fondé un empire toujours florissant.

**Q**ue l'on ait ou pas mis les pieds dans le musée de figurines de cire qu'elle a fondé à Londres, ou dans l'une de ses nombreuses répliques internationales, tout le monde connaît le nom de Mme Tussaud. Mais bien peu soupçonnent le destin romanesque de celle qui a imaginé, il y a près de deux siècles, cette institution à la longévité inégalée dans l'industrie du loisir. Le personnage s'est effacé derrière son nom. Et pourtant, quelle femme ! Issue d'une lignée de bourreaux, artisane et entrepreneuse hors pair, cette maîtresse femme, née Marie Grosholtz à Strasbourg, en 1761, a traversé les soubresauts de la Révolution française avant de s'expatrier, avec son fils, au Royaume-Uni. Elle y a mené de longues années la vie itinérante et précaire d'une foraine pour finir ses jours en parangon de réussite et de respectabilité, adoubee par la reine Victoria.

### LE SPECTACLE DE L'HISTOIRE

Grâce aux témoignages d'historiens, aux documents d'archives et à de sobres reconstitutions, Nina Barbier fait revivre de façon passionnante Marie Tussaud et de l'effervescence de son temps. Nièce de

Philippe Curtius, un anatomiste suisse devenu célèbre dans le Paris des années 1770 grâce à ses sculptures de cire, la jeune Marie apprend auprès de lui son art et son sens du divertissement : d'abord chroniques de la vie mondaine et criminelle, leurs petits musées s'organisent, après 1789, autour du spectacle permanent de la Révolution, des étoiles montantes de l'Assemblée nationale aux têtes coupées par la guillotine. Mal mariée à un oisif croqueur de fortunes, Marie Tussaud tentera l'aventure d'un exil incertain pour faire vivre les siens, grâce notamment à Napoléon, honni par les Anglais et nouveau héros de son petit théâtre de cire ambulante. Cette raconteuse d'histoires sans égale fera aussi son miel des premières lanternes magiques, des débuts de la publicité et des idéaux victoriens pour léguer à ses deux fils, à sa mort en 1850, l'œuvre d'une vie, première pierre d'un empire toujours florissant aujourd'hui.

**Lire aussi page 7**

Documentaire-fiction de Nina Barbier (France, 2016, 1h24mn) - Coréalisation (fiction) : Alain Brunard - Coproduction : ARTE France, Gedeon Programmes



© HERMANT LAMBERTS/DOCUMANS PRODUCTIONS

## 22.15 | SCIENCES

# SIDA, UN HÉRITAGE DE L'ÉPOQUE COLONIALE

Une enquête au cœur de l'Afrique, à la recherche des origines du VIH. Un documentaire captivant, diffusé avant la Journée mondiale de lutte contre le sida, le 1<sup>er</sup> décembre.

Avec près de 40 millions de personnes décédées et près de 37 millions infectées par le virus, le sida constitue à ce jour la pandémie la plus destructrice de l'histoire contemporaine. Afin de mieux lutter contre elle, une équipe de scientifiques part sur les traces de son origine, dans l'ancien Congo belge. En retrouvant d'anciens prélèvements humains contenant le virus, ils arrivent à la conclusion que la première transmission du sida – du chimpanzé à l'homme – se situe autour de l'an 1908, des décennies avant les premiers cas connus.

### CATASTROPHE EN GERME

Les chercheurs se plongent alors dans l'histoire coloniale du Congo pour comprendre comment le VIH a pu se propager. Au début du XX<sup>e</sup> siècle, soucieuses de ne pas perdre la main-d'œuvre indigène qu'elles exploitent, les autorités coloniales lancent des campagnes massives de vaccination contre la maladie du sommeil, où l'on a souvent recours à des seringues mal stérilisées. De même, la syphilis, qui se répand alors, augmente les risques de transmission du sida. Le virus devient mouvant. Lors de l'indépendance du Congo, en 1960, la pandémie couve. Dans les années 1970, les ravages successifs de la guerre civile, puis les errements du régime prédateur de Mobutu, qui ruine l'économie, déclenchent la propagation fulgurante du virus... Carl Gierstorfer signe un documentaire passionnant, où l'enquête scientifique se mêle à des images d'archives témoignant de la cruauté de la colonisation. Il rappelle également que les conditions d'une nouvelle pandémie sont peut-être à nouveau réunies.

Documentaire de Carl Gierstorfer (Allemagne/France, 2014, 52mn) - Production : ZDF, Doc Days Productions, Yuzu Productions, Congo Productions - (R. du 28/11/2014)

**JOURNÉE**

**5.00 M**  
**COURT-CIRCUIT**  
N° 823  
Magazine

**6.00 HD +7 R**  
**CHARLOT**  
**À LA BANQUE**  
Film muet

**6.25 HD +7 VOD R**  
**LE RHÔNE,**  
**LA RENAISSANCE**  
**D'UN FLEUVE**  
Documentaire

**7.20 HD R M**  
**LES GRANDS**  
**MYTHES**  
Athéna - La sagesse armée  
Série documentaire

**7.45 HD +7 R**  
**ARTE JUNIOR**  
Programmes jeunesse (2016, 1h50mn)  
Au sommaire : *Sarah et les marmitons* ; *Petites mains dans la Grande Guerre* ; *Points de repères* ; *ARTE Junior, le mag.*

**9.35 HD +7 R**  
**TROIS PIÈCES,**  
**CUISINE, BAINS**  
Téléfilm (VF)

**11.30**  
**FASCINATION**  
**GRATTE-CIEL**  
La BCR à Francfort  
Série documentaire

**11.55 +7**  
**METROPOLIS**  
Magazine (2016, 43mn)  
Escapade culturelle à Belfast ; l'artiste et performeuse Marina Abramović.



**12.40 +7**  
**STREETPHILOSOPHY**  
**Défends ta liberté**  
Magazine présenté par Jonas Bosslet (2016, 26mn)  
Déambulations philosophiques dans Berlin avec Jonas Bosslet.  
Aujourd'hui : comment concilier liberté et sécurité ?

**13.10 +7**  
**SQUARE IDÉE**  
**Vers un populisme de gauche ?**  
Magazine

**13.50 +7 M**  
**VOYAGES AU BOUT**  
**DU MONDE**  
**AVEC ART WOLFE**  
Au Pérou - Le parc national du Manu ;  
Au Kenya - Les réserves du Masai Mara et du Laikipia  
Série documentaire

**14.40 HD M**  
**SUR UN ARBRE**  
**PERCHÉ**  
Rêves de cabanes  
Documentaire

**15.35 R M**  
**L'ÉTONNANTE**  
**HISTOIRE DE MME**  
**TUSSAUD ET DE SES**  
**THÉÂTRES DE CIRE**  
Documentaire

**17.00 HD M**  
**CUISINES**  
**DES TERROIRS**  
Les Alpes de Lechtal  
Série documentaire

**17.25 +7**  
**LES GRANDS**  
**DUELS DE L'ART**  
Liebermann vs Nolde  
Série documentaire



**18.20 +7**  
**MAESTRO**  
**ROLANDO VILLAZÓN**  
**PRÉSENTE LES STARS**  
**DE DEMAIN**  
Seong-Jin Cho, Tara Erraught, Noa Wildschut, Michael Buchanan  
Concert (2016, 43mn)  
Avec la mezzo-soprano irlandaise Tara Erraught, le pianiste sud-coréen Seong-Jin Cho, la violoniste néerlandaise Noa Wildschut et le tromboniste britannique Michael Buchanan.

**SOIRÉE**

**19.05 +7**  
**PERSONNE**  
**NE BOUGE !**  
**Spécial Rolling Stones**  
Magazine

**19.45 +7**  
**ARTE JOURNAL**

**20.00 +7 R**  
**KARAMBOLAGE**  
Magazine

**20.10 +7 R**  
**VOX POP**  
Glyphosate, les faillites de l'Europe  
Magazine

**20.40 HD R M**  
**TU MOURRAS**  
**MOINS BÊTE**  
Le boson de Higgs, quésaco ?  
Série d'animation

**20.45 +7**  
**CINÉMA**  
**DIPLOMATIE**  
Film

**22.10 +7**  
**CINÉMA**  
**MICHAEL KOHLHAAS**  
Film

**0.05 +7**  
**STARS DE DEMAIN -**  
**REVISITÉE**  
Concert

**1.00 +7**  
**BOLÉRO -**  
**LES SŒURS LABÈQUE**  
**ET KALAKAN**  
**EN CONCERT**  
Concert



**2.00 HD R M**  
**VF/VOSTF**  
**DCI BANKS -**  
**SAISON 3**  
Enfants perdus  
Série

**3.30 M**  
**HISTOIRES**  
**DE CINÉMA**  
Histoires de sexe  
Documentaire

**4.25 HD +7 R**  
**CHARLOT**  
**AU MUSIC-HALL**  
Court métrage

- sous-titrage pour sourds et malentendants
- audiovision pour aveugles et malvoyants
- HD** diffusion en haute définition
- +7** disponible sur Internet durant sept jours après la diffusion
- VOD** vidéo à la demande
- M** multidiffusion
- R** rediffusion

- VF/VOSTF** version française / version originale sous-titrée en français
- VOSTF** version originale sous-titrée en français



**11.30**  
**FASCINATION**  
**GRATTE-CIEL**  
**LA BCR À FRANCFORT**

**Ce tour du monde des gratte-ciel les plus spectaculaires raconte aussi la ville du futur.**  
Il fallait bien à l'euro, mis en place en 2002, un siège flambant neuf de la Banque centrale européenne. Douze ans plus tard est érigé un ensemble de 185 mètres de haut composé de deux tours de verre. Lignes brisées, diagonales et surfaces obliques... : pas de bon augure, disent les fâcheux...

Série documentaire de Sabine Pollmeier et Joachim Haupt (Allemagne, 2016, 4x26mn)

**17.25**  
**LES GRANDS DUELS**  
**DE L'ART**  
**LIEBERMANN VS NOLDE**

**Cette série retrace trois combats d'artistes qui ont marqué l'histoire de la peinture.**  
À Berlin en 1911, Max Liebermann, naturaliste converti à l'impressionnisme, s'oppose à Emil Nolde, qui veut libérer couleurs et pinceaux. Il reproche à Nolde ses compositions désordonnées, ses teintes criardes et ses visages sauvages. Lequel juge la peinture de son aîné dépassée. La bataille s'engage, préambule à l'explosion du mouvement de la Sécession.

Série documentaire (Allemagne, 2016, 3x52mn) - Réalisation : Henrike Sandner - Production : 3B-Produktion

**19.05**  
**PERSONNE NE BOUGE !**  
**SPÉCIAL ROLLING STONES**  
**Le plus vieux groupe de rock en exercice passe à la moulinette de *Personne ne bouge* !**

Du mystère de leur longévité à l'une des premières interviews du jeune Jagger en passant par le jean slim, le dérapage mortel du festival d'Altamont (1969), le clip de "Start me up", la méthode Keith Richards, la chanson "Sympathy for the devil", devenue icône sous l'œil de Godard, les Rolling Stones, cinquante ans de carrière et 250 millions d'albums vendus, se pavent dans *Personne ne bouge* !

Revue culturelle de Philippe Collin, Xavier Mauduit et Frédéric Bonnaud (France, 2016, 35mn) - Coproduction : ARTE France, Ex Nihilo

© LÉONID ANDRONOV

© AKADEMIE DER KUNSTE

© UMBERTO NICOLETTI

# ARTE FAIT SON CINÉMA

Pour sa quatrième édition, le festival cinéphile d'ARTE, qui présente tous les deux ans le meilleur des coproductions de la chaîne, s'installe à l'antenne jusqu'au 6 décembre. Le captivant *Diplomatie* ouvre le bal, suivi de *Michael Kohlhaas*, avec Mads Mikkelsen.

Lire aussi pages 4-5  
En partenariat avec **inRocks**



© JEROME PREBOS



## 20.45 | CINÉMA DIPLOMATIE

**Comment le consul suédois Raoul Nordling a dissuadé le général nazi von Choltitz de rayer Paris de la carte. Volker Schlöndorff confronte deux immenses comédiens (André Dussollier, Niels Arestrup) dans un huis clos intense.**

Paris, dans la nuit du 24 au 25 août 1944. Alors que les Alliés fondent sur la capitale, le général Dietrich von Choltitz, nommé gouverneur deux semaines plus tôt, a reçu du Führer l'ordre de laisser derrière lui un champ de ruines. Les ponts, les édifices emblématiques et les gares, bardés d'explosifs, emporteront dans un fracas monumental le souvenir de la Ville lumière et des milliers d'âmes fébriles qui y attendent la libération. Peu avant le déclenchement de l'opération, le consul suédois Raoul Nordling se glisse par un escalier dérobé dans la suite occupée par von Choltitz au Meurice. Il espère convaincre le dignitaire nazi d'abandonner ce plan dévastateur...

### JOUTE VERBALE

De l'innocence des civils à la beauté étourdissante de la capitale française en passant par l'inanité d'un tel acte

et sa résonance dans l'avenir incertain de l'Europe, le consul s'escrime, par la seule force du verbe, à infléchir la conduite de son contradicteur. Lequel réplique par une série de parades-ripostes nourries de devoir d'obéissance militaire et de peur des représailles. Adaptant, avec le concours de son auteur, une pièce à succès de Cyril Gély, Volker Schlöndorff (*Le tambour*, *Les trois vies de Rita Vogt*) restitue dans une mise en scène léchée les heures cruciales qui ont préludé au sauvetage de la capitale. Passionnant, ce huis clos fictif entre deux personnages historiques s'appuie sur des dialogues ciselés et un face-à-face magistral entre André Dussollier, tout en finesse teintée de malice, et Niels Arestrup, drapé dans les oripeaux de son autorité ébréchée par le doute.

■ **Meilleure adaptation, César 2015**

**ARTE FAIT SON CINÉMA**



**Voir aussi l'entretien filmé avec Volker Schlöndorff sur ARTE Cinéma.**

Film de Volker Schlöndorff (France, 2014, 1h20mn) - Scénario : Volker Schlöndorff et Cyril Gély, d'après sa pièce éponyme  
Avec : André Dussollier (Raoul Nordling), Niels Arestrup (Dietrich von Choltitz), Burghart Klaußner (le capitaine Ebernach), Robert Stadlober (le lieutenant Bressensdorf), Charlie Nelson (le concierge), Jean-Marc Roulot (Jacques Lanvin), Stefan Wilkening (le caporal Mayer) - Image : Michel Amathieu - Montage : Virginie Bruant  
Musique : Jörg Lemberg - Coproduction : ARTE France Cinéma, Gaumont, Film Oblige, Blueprint Film, WDR, SWR, avec la participation d'ARTE France

© LES FILMS D'ICI



22.10 | CINÉMA

## MICHAEL KOHLHAAS

Jusqu'ou aller lorsqu'on est victime d'une injustice ? Une histoire épique de vengeance portée par le flamboyant Mads Mikkelsen.

**A**u XVI<sup>e</sup> siècle, dans les Cévennes, le marchand de chevaux Michael Kohlhaas est, un jour de foire, victime de l'injustice d'un seigneur, qui a décidé d'installer un péage sur ses terres : le marchand doit laisser en gage deux chevaux et un valet, qui tous subiront de mauvais traitements. Débuté par un tribunal sous influence, cet homme pieux et intègre lève une armée et met le pays à feu et à sang pour rétablir son droit.

### VENGEANCE TELLURIQUE

Cette adaptation du bref et génial roman de Heinrich von Kleist, récit philosophique indépassable sur le thème de l'oppression, marque une étape importante dans la carrière d'Arnaud des Pallières. La forme, celle d'un récit épique proche du western, réconcilie la force tellurique des fresques de Kurosawa ou des histoires de vengeance d'Anthony Mann et la stylisation extrême d'un Bresson (*Lancelot du Lac*), où la violence est systématiquement suggérée. Le film est porté par l'interprétation magnifique de Mads Mikkelsen, qui offre

son physique de statue guerrière à un personnage d'homme ordinaire transcendé par le sentiment d'injustice. Des Pallières cherchait un Clint Eastwood jeune pour incarner Michael Kohlhaas, il l'a sans conteste trouvé avec l'acteur danois, ici au sommet de son charisme.

**ARTE FAIT SON CINÉMA**



**Voir aussi l'entretien filmé avec Arnaud des Pallières sur ARTE Cinema.**

Film d'Arnaud des Pallières (France/Allemagne, 2013, 1h56mn) - Scénario : Arnaud des Pallières, Christelle Berthevas d'après le roman éponyme de Heinrich von Kleist - Avec : Mads Mikkelsen (Michael Kohlhaas), Denis Lavant (le théologien), Bruno Ganz (le gouverneur), Mélusine Mayance (Lisbeth), Delphine Chuillot (Judith), David Kross (le prédicateur) - Image : Jeanne Lapoirie  
Montage : Arnaud des Pallières, Sandie Bompar  
Musique : Martin Wheeler & Les Witches  
Coproduction : ARTE France Cinéma, ZDF, Looks Filmproduktionen, Les Films d'Ici, Les Films du Losange



© THOMAS ERNST

### 0.05 STARS DE DEMAIN - REVISITED

En cinq ans, Rolando Villazón a fait découvrir une centaine de jeunes musiciens prometteurs. Mais que sont-ils devenus ? Enquête en coulisses.

En quelque vingt-quatre émissions, Rolando Villazón a permis à de jeunes talents de se produire, lesquels, pour la plupart, ont depuis rencontré un succès international. Ainsi, en septembre, le magazine professionnel *Fono forum* a donné la parole à trois de ses anciennes protégées : les deux sopranes Hanna-Elisabeth Müller et Regula Mühlemann ainsi que la pianiste virtuose Sophie Pacini. Le ténor est allé retrouver ses invité(e)s d'hier, a assisté à leurs concerts et s'est entretenu avec les uns et les autres dans leurs loges. Leurs rêves sont-ils devenus réalité ? Un documentaire passionnant pour comprendre l'univers secret de la musique classique et s'émoouvoir des expériences de ces artistes devenus stars d'aujourd'hui.



Concert (Allemagne, 2016, 52mn) - Présentation : Rolando Villazón - Réalisation : Martin Schneider  
Avec : Olga Peretyatko, Pretty Yende

## JOURNÉE

**5.15** **M**  
**SAVAGES À LA CIGALE**  
Concert

**6.35** **M**  
**ARTE REPORTAGE**  
Magazine

**7.25** **HD** **R**  
**RATATAT**  
Programme jeunesse

**7.35** **R**  
**ARTE JOURNAL JUNIOR**  
Programme jeunesse

**7.45** **HD** **M**  
**À PLEINES DENTS !**  
- SAISON 2  
Avec Gérard Depardieu et Laurent Audiot  
**L'Île-de-France**  
Série documentaire

**8.30** **M**  
**XENIUS**  
Le smartphone : quel impact sur notre vie ?  
Magazine

**8.55** **HD** **M**  
**LES GRANDS MYTHES**  
Dionysos - L'étranger dans la ville  
Série documentaire

**9.25** **M**  
**OÙ VA LA POLOGNE ?**  
Documentaire

**10.15** **HD** **M**  
**SCANDINAVIE, L'APPEL DE LA NATURE**  
La baleine  
Série documentaire

**11.05** **HD** **R**  
**360° GEO**  
Turbulences dans le détroit de Magellan ; Pyrénées, à l'école des bergers ; Mecaniqueros : impossible n'est pas cubain  
Reportage

**13.20** **R**  
**ARTE JOURNAL**

**13.35** **HD** **M**  
**VF/VOSTF**  
CINÉMA  
**WADJDA**  
Film de Haifaa al-Mansour (2012, 1h33mn)  
Au royaume wahhabite, Wadjda veut transgresser le précepte qui interdit aux filles d'enfourcher un vélo. Le premier film saoudien réalisé par une femme.



**15.30** **HD** **R**  
**ROUTE 66**  
La grand-route de l'Amérique  
Série documentaire (2011, 3x43mn)  
Voyage le long de la route symbole du rêve américain, qui relie Chicago à Santa Monica, en Californie.

**16.15** **M**  
**THOMAS PESQUET**  
Profession astronaute  
Documentaire

**17.45** **HD** **R**  
**XENIUS**  
Peut-on modifier le climat ?  
Magazine

**18.15** **HD** **M**  
**LA CÔTE EST DES ÉTATS-UNIS**  
La Floride, l'État du soleil



Série documentaire (2014, 5x43mn)  
Un voyage aérien de 2 500 kilomètres sur la côte atlantique des États-Unis.

## SOIRÉE

**19.00** **HD** **R**  
**OASIS URBAINES**  
Detroit  
Série documentaire

**19.45** **R**  
**ARTE JOURNAL**  
**20.05** **R**  
**28 MINUTES**  
Magazine

**20.45** **HD** **R**  
**TU MOURRAS MOINS BÊTE**  
À quoi servent les rêves ?  
Série d'animation



**20.50** **VF/VOSTF**  
CINÉMA  
**WINTER SLEEP**  
Film

**0.05** **HD** **VOSTF**  
CINÉMA  
**IONA**  
Film

**1.25** **HD**  
CINÉMA  
**LE MONTREUR D'OMBRES**  
Film muet

**2.55** **HD** **R**  
**CHARLOT APPRENTI**  
Film

**3.20** **HD** **R**  
**CHARLOT FAIT LA NOCE**  
Film muet

**3.50** **M**  
**METROPOLIS**  
Magazine (2016, 43mn)  
Cette semaine : escapade culturelle à Belfast ; l'artiste et performeuse Marina Abramovic.

- sous-titrage pour sourds et malentendants
- audiovison pour aveugles et malvoyants
- HD** diffusion en haute définition
- disponible sur Internet durant sept jours après la diffusion
- VOD** vidéo à la demande
- M** multidiffusion
- R** rediffusion

**VF/VOSTF** version française  
version originale  
sous-titrée en français  
**VOSTF** version originale  
sous-titrée en français



## 19.00 OASIS URBAINES DETROIT

**Cinq balades dans les jardins urbains qui fleurissent dans les villes occidentales et favorisent le lien social.**

Ancien fleuron de l'industrie automobile contraint de se déclarer en faillite en 2013, la ville de Detroit a dû, pour améliorer son quotidien, trouver des solutions alternatives. Depuis la fermeture progressive de ses usines, on ne compte plus les bâtiments vides et les terrains laissés à l'abandon. Face à la difficulté de se procurer des denrées alimentaires de qualité, les habitants ont réagi avec ingéniosité : investir ces espaces en friche pour y cultiver fruits et légumes. Il existe aujourd'hui plus de 1 400 fermes urbaines et citoyennes : une nouvelle société, écologique, utopique et durable émerge des ruines. Detroit serait même en passe de devenir la première métropole autosuffisante du pays.

### UNE SOCIÉTÉ VERTE

Depuis la fin du XIX<sup>e</sup> siècle, l'urbanisation s'est réalisée au détriment des espaces verts. Or, les citoyens des villes revendiquent désormais de nouveaux lieux où mieux respirer, apprendre les rudiments du jardinage ou, simplement, entretenir des rapports sociaux plus sereins. Des mini-oasis viennent ainsi égayer le béton : terrains en friche, arrière-cours, impasses, balcons, terrasses et toits d'immeubles... De Detroit à Budapest en passant par Londres, Paris et Leipzig, cette série propose de découvrir diverses initiatives privées et collectives : potagers partagés, réhabilitation d'anciens jardins ouvriers, classes vertes, etc. Une étude tout en finesse de la faune, de la flore et des rapports humains, dans ces poumons verts de plus en plus courts.

Série documentaire (Allemagne, 2016, 5x43mn) - Réalisation : Peter Moers, Anna-Lena Maul

## 20.45 TU MOURRAS MOINS BÊTE À QUOI SERVENT LES RÊVES ?

**Une série d'animation "scientifico-trash" à l'humour ravageur, avec la voix de François Morel.**  
Aujourd'hui : vous avez encore fait un rêve débile et incohérent ? C'est normal. Le professeur Moustache fait le bilan des dernières hypothèses scientifiques sur le sujet : vous n'êtes pas fou. Mais votre cerveau bosse non-stop.

Série d'animation (France, 2015, 30x3mn), d'après le blog et la bande dessinée de Marion Montaigne (Éditions Delcourt)  
Réalisation : Amandine Fredon - Coproduction : ARTE France, Ex Nihilo, Folimage - (R. du 3/2/2016)



## 20.50 | CINÉMA WINTER SLEEP

Nuri Bilge Ceylan transpose magnifiquement Tchekhov dans les paysages lunaires de la Cappadoce. Un récit limpide et profond sur la fragilité humaine.

**A**ydin, bel homme d'âge mûr qui fut acteur à Istanbul, vit retiré en Cappadoce avec sa jeune épouse, Nihal, dans la propriété héritée de son père, une vaste demeure troglodyte transformée en hôtel de charme. Sa sœur, Necla, est venue habiter avec eux à la suite d'un divorce dont elle se remet mal. Pendant que Hidayet, l'homme à tout faire, gère les affaires courantes, Aydin passe de longues heures devant son ordinateur, composant des éditoriaux sentencieux pour le journal local et méditant un livre sur l'histoire du théâtre turc. Un matin, alors que l'hiver approche, un écolier du village voisin lance une pierre au passage de sa voiture, brisant une des vitres. Peu auparavant, le père de l'enfant, un locataire insolvable d'Aydin, s'est fait tabasser par des policiers lorsque les maigres biens de la famille ont été saisis pour cause de loyers impayés...

### DOUCEUR ET CRUAUTÉ

Comme dans un récit de Tchekhov, l'incident agit comme un révélateur, mettant à nu le trio désuni formé par Aydin, Nihal et Necla, et le microcosme dans lequel il s'inscrit. Dans les paysages lunaires de l'Anatolie, bientôt recouverts par la neige, ce qui accentue le rapprochement d'une étrange évidence qu'il tisse entre la Russie du XIX<sup>e</sup> siècle et la Turquie contemporaine, Nuri Bilge Ceylan dépeint la détresse, la faiblesse de ses personnages avec la même lucidité, cruelle et compatissante à la fois, que l'écrivain qui l'inspire. Plus encore que son précédent film, *Il était une fois en Anatolie*, et malgré une durée de plus de trois heures, c'est aussi par sa narration même que *Winter sleep*

rappelle l'art du détail et de l'essentiel que le maître russe a porté au sommet dans certaines de ses nouvelles. Des chevaux sauvages galopant sur la steppe, un dialogue qui tourne impitoyablement à l'aigre, un visage indéchiffrable derrière une fenêtre... : chaque mot, chaque plan de ce film éblouissant, tant dans la finesse de l'écriture que dans le sens du cadre et de la direction d'acteurs, rapproche le spectateur de l'expérience humaine qui lui est racontée, lui insufflant une émotion de plus en plus profonde.

■ **Palme d'or et Prix Fipresci de la Critique internationale, Cannes 2014 – Six prix SIYAD 2015 (association de la critique turque) : meilleurs production, réalisateur, premiers rôles féminin et masculin, second rôle masculin (Ayberk Pekcan), image ARTE FAIT SON CINÉMA Lire aussi pages 4-5 et 9**

arte C NEMA

Voir aussi l'entretien filmé avec Nuri Bilge Ceylan sur ARTE Cinema.

(*Kis Uykusu*) Film de Nuri Bilge Ceylan (Turquie/France/Allemagne, 2014, 3h16mn, VF/VOSTF) - Scénario : Nuri Bilge Ceylan, Ebru Ceylan, d'après les récits d'Anton Tchekhov Avec : Haluk Bilginer (Aydin), Melisa Sözen (Nihal), Demet Akbağ (Necla), Ayberk Pekcan (Hidayet), Serhat Mustafa Kiliç (Hamdi), Nejat İşler (Ismail), Tamer Levent (Suavi) - Image : Gökhan Tiryaki - Montage : Nuri Bilge Ceylan, Bora Gökşingöl Coproduction : Memento Films Production, Zeyno Film, Bredok Film Production, ARTE France Cinéma, NBC Film





© BOUDICA IONA LTD

0.05 | CINÉMA  
**IONA**

Réfugiés en Écosse après le meurtre d'un homme, une mère et son fils cherchent à refaire leur vie dans un petit village. Un drame intense et mutique, où les paysages expriment ce que les corps taisent.

**A**u sortir du ferry qui accoste sur une île écossaise, Iona et son fils Bull roulent quelques kilomètres au hasard, avant d'incendier leur véhicule. Ils reviennent dans le village où Iona a grandi, seul endroit peut-être où ils peuvent se cacher, après un crime violent dont Bull semble être le coupable. Sur place, Iona retrouve Daniel et sa fille Elizabeth, aujourd'hui mariée et mère de Sarah, une adolescente paralysée des deux jambes. Si Bull et Sarah se rapprochent, entre les adultes, la tension monte, provoquée par un passé lourd de secrets.

**VIOLENCE RENTRÉE**

Filmée à l'égal des protagonistes de ce drame, la nature constitue sans doute le personnage principal de ce second film de Scott Graham. Iona, le nom de cette jeune mère aux abois en quête spirituelle, est aussi celui de l'île, à la fois abri et prison, sur laquelle elle se réfugie. La mer accueillera

le dénouement entre Iona (l'excellente Ruth Negga, choisie pour interpréter le rôle principal de *Loving*, film de Jeff Nichols en compétition à Cannes cette année) et Bull, adolescent tout en violence rentrée. L'écrin idéal pour cette histoire de pardon et de repentance toujours contrariée.

**ARTE FAIT SON CINÉMA**

Film de Scott Graham (Royaume-Uni/Allemagne, 2015, 1h25mn, VOSTF) - Scénario : Scott Graham Avec : Ruth Negga (Iona), Ben Gallacher (Bull), Sorcha Groundsell (Sarah), Tom Brooke (Matthew), Michelle Duncan (Elizabeth), Douglas Henshall (Daniel), Jim Sturgeon (Stephen) - Image : Yoliswa von Dallwitz - Montage : Florian Nonnenmacher Musique : Douglas MacDougall - Production : Bard Entertainments, Boudica Silver, Hanfgarn & Ufer Filmproduktion



© DEUTSCHE KINEMATHEK/ZDF

1.20 | CINÉMA  
**LE MONTREUR D'OMBRES**

Un classique de l'expressionnisme et un film d'une subtile habileté sur l'illusion.

Un couple reçoit pour un bien singulier dîner : l'homme et la femme sont en crise, la maîtresse de maison ne reste pas insensible au charme de ses quatre invités plutôt libidineux. Un jeune homme, notamment, paraît très épris d'elle. Pendant la soirée, un montreur d'ombres donne un spectacle. Il met en scène un mari, sa femme... et son amant. Mais, magie de l'illusion, le manipulateur projette sur l'écran le drame qu'il pressent imminent dans la maison.

**INVENTIVITÉ ÉCLAIRANTE**

Ombres, lumière et faux-semblants : un grand film expressionniste et sans doute le meilleur d'Arthur Robison (*L'étudiant de Prague*). *Le montreur d'ombres* peut aussi se voir comme une parabole du cinéma et de son rôle cathartique : les murs et les voilages servent d'écrans sur lesquels les fantômes des uns et des autres se projettent. Une farandole d'illusions et d'apparences d'une inventivité jouissive. À noter que la musique originale fut restaurée par Luciano Berritta en 1998. Mais c'est une nouvelle version, composée par Johannes Kalitzke, jouée et enregistrée en public avec l'Ensemble Ascolta, dans le cadre des Journées de la nouvelle musique de chambre à Witten, en avril 2016, qui accompagne la diffusion de ce soir.

(*Schatten - Eine nächtliche Halluzination*) Film muet d'Arthur Robison (Allemagne, 1923, 1h26mn, noir et blanc) - Scénario : Arthur Robison, Rudolf Schneider, Albin Grau - Avec : Fritz Kortner (le mari), Ruth Weyher (la femme), Gustav von Wangenheim (le jeune homme), Alexander Granach (le montreur d'ombres), Max Gülstorff (le premier chevalier), Ferdinand von Alten (le deuxième chevalier), Karl Platen (un domestique) - Image : Fritz Arno Wagner Musique 2016 : Johannes Kalitzke (coproduction : ARTE/ZDF, WDR) - Production : Pan Film

## JOURNÉE

5.10 M

**TONY BENNETT & LADY GAGA**  
**Cheek to cheek**  
 Concert

6.05 M

**VOX POP**  
**Glyphosate, les faillites de l'Europe**  
 Magazine

6.35 HD M

**YOUROPE**  
**Les Européens en quête de silence**  
 Magazine

7.00 HD +7 R

**LA MALÉDICTION DU FAUCON**

7.30 HD +7 R

**RATATAT**  
 Programme jeunesse

7.35 +7

**ARTE JOURNAL JUNIOR**  
 Programme jeunesse

7.45 HD M

**À PLEINES DENTS ! - SAISON 2**  
 Avec Gérard Depardieu et Laurent Audoit  
**Le Portugal**  
 Série documentaire

8.30 HD M

**XENIUS**  
**Peut-on modifier le climat ?**  
 Magazine

8.55 HD M

**LES GRANDS MYTHES**  
**Hermès - Le messager indéchiffrable**  
 Série documentaire

9.25 HD M

**CHOLESTÉROL : LE GRAND BLUFF**  
 Documentaire

10.50 M

**ET L'HOMME CRÉA LA VACHE**  
 Documentaire



11.45 HD M

**LES NOIX, LE TRÉSOR DU KIRGHIZISTAN**  
 Documentaire

12.35 M

**DOLMA, DU BOUT DU MONDE**  
 Documentaire

13.20 +7

**ARTE JOURNAL**

13.35 M

**LA GIFLE**  
 Film



15.30 M

**NÉRON (1 & 2)**  
**Plaidoyer pour un monstre**  
 Documentaire

117.20 +7

**XENIUS**  
**Météo et architecture : à quoi ressembleront les bâtiments demain ?**  
 Magazine

17.45 HD +7 VOD R

**REPAS DE FÊTE**  
**Épices et délices de Louisiane**  
 Série documentaire

18.15 HD M

**LA CÔTE EST DES ÉTATS-UNIS**  
**Les États du Sud**  
 Série documentaire

## SOIRÉE

19.00 HD +7

**OASIS URBAINES**  
**Budapest**



Série documentaire (2016, 5x43mn)  
 Aujourd'hui : des jardins communautaires fleurissent dans le quartier de Józsefváros, l'un des plus anciens de la capitale hongroise.

19.45 +7

**ARTE JOURNAL**

20.05 +7

**28 MINUTES**  
 Magazine

20.50 HD +7 VOD R

**TU MOURRAS MOINS BÊTE**  
**Pourquoi les ados sont-ils mous ?**  
 Série d'animation

20.55 +7

**LE PROCÈS DE VIVIANE AMSALEM**  
 Film

22.45 +7

**LE DOCUMENTAIRE CULTUREL**  
**IL ÉTAIT UNE FOIS... "LE PROCÈS DE VIVIANE AMSALEM"**  
 Documentaire

23.40 HD +7 VOSTF

**LES YEUX D'UN VOLEUR**  
 Film

1.20 HD +7 R

**ATTENTAT DE LOCKERBIE : LA PISTE INEXPLORÉE**  
 Documentaire

2.10 HD +7 VOD R

**JUSTE AVANT L'ORAGE**  
 Documentaire

3.45 HD M

**FASCINATION GRATTE-CIEL**  
**Pinnacle@Duxton, Singapour**  
 Série documentaire

4.10 M

**SQUARE IDÉE**  
**Vers un populisme de gauche ?**  
 Magazine

4.35

**AGENDA COUP DE CŒUR**

© ANIT BERLOWITZ



## 20.55 | CINÉMA

# LE PROCÈS DE VIVIANE AMSALEM

En Israël, le courageux combat d'une femme en instance de divorce contre le pouvoir patriarcal et religieux. L'ultime rôle de la vibrante Ronit Elkabetz.

**V**iviane, quadragénaire israélienne, veut divorcer d'Elisha, avec qui elle est mariée depuis plus de trois décennies. Elle a quitté le domicile conjugal mais n'est pas libre pour autant. Elisha refuse obstinément le divorce, et, en Israël, seul le consentement des deux époux peut permettre à la séparation d'être prononcée. Très déterminée, Viviane doit se battre aussi contre les juges rabbiniques, seuls habilités à marier les Israéliens – et à les séparer. De reports d'audience en défections de son époux, les années passent et Viviane Amsalem ne parvient pas à se faire entendre.

© JOANNA FLIER-COOPER



## SOUS LE CONTRÔLE DE DIEU

Après *Prendre femme* (2004) et *Les sept jours* (2008), *Le procès de Viviane Amsalem* clôt avec force la trilogie réalisée par Ronit Elkabetz et son frère Shlomi autour de la condition de la femme en Israël. Viviane Amsalem devient l'archétype de l'épouse contrainte par les règles sociales et religieuses édictées par les hommes. Son désir de liberté mais aussi sa sensualité latente se heurtent inlassablement aux codes d'un pays patriarcal où les lois casher régulent jusqu'à l'intimité des femmes. Pour symboliser l'enfermement de leur héroïne, les deux réalisateurs composent, entre les murs de la salle d'audience, un huis clos hypnotique, dont les personnages, filmés en caméra subjective, ne semblent pouvoir s'échapper. Le film marque la dernière apparition au cinéma de Ronit Elkabetz (*Trepalium*), disparue en avril dernier. Sa puissante composition d'une Viviane Amsalem en colère face à l'arbitraire des lois restera dans les mémoires.

■ **Meilleur film, Prix du public, et meilleur acteur (Menashe Noy), Festival international du film de Jérusalem 2014 – Meilleurs film et second rôle (Sasson Gabai), Prix de l'Académie du film israélien 2014**

### ARTE FAIT SON CINÉMA

Lire aussi page 9

Film de Ronit et Shlomi Elkabetz (France/Allemagne/Israël, 2014, 1h51mn, VF/VOSTF) - Scénario : Ronit et Shlomi Elkabetz Avec : Ronit Elkabetz (Viviane), Simon Abkarian (Elisha), Menashe Noy (Carmel), Sasson Gabai (Rabbi Shimon) - Image : Jeanne Lapoirie - Montage : Joëlle Alexis - Coproduction : ARTE France Cinéma, Deux Beaux Garçons Films, Riva Filmproduktion

## 22.45 | LE DOCUMENTAIRE CULTUREL IL ÉTAIT UNE FOIS... "LE PROCÈS DE VIVIANE AMSALEM"

Peu de temps avant la disparition de Ronit Elkabetz, genèse et fabrication du film qu'elle a réalisé avec son frère Shlomi, histoire familiale et radiographie de la société israélienne.

Entrouvrir les portes du huis clos, desserrer l'étreinte d'un drame étouffant, révélateur d'une tradition où les femmes, considérées comme une "possession" de leur mari, sont corsetées... Complément idéal du film de Shlomi et Ronit Elkabetz, ce quarantième documentaire de la collection "Un film et son époque" permet de replacer le combat engagé par le personnage de Viviane Amsalem dans le contexte d'une société israélienne tiraillée entre État et religion. Par leurs témoignages, les protagonistes du film, mais aussi des juristes, des philosophes et des militantes féministes mettent en évidence les archaïsmes et les contradictions d'un système patriarcal opprimant, lequel prive les femmes du droit même de divorcer.

### AUTOBIOGRAPHIE GÉMELLAIRE

Mais, en s'invitant dans les coulisses du film, ce documentaire révèle aussi la dimension profondément personnelle. Pour écrire *Le procès de Viviane Amsalem* ainsi que les deux premiers volets de leur trilogie (*Prendre femme* et *Les sept jours*), Ronit Elkabetz et son frère Shlomi se sont inspirés de la vie de leur propre mère, séfarade marocaine exilée au Proche-Orient. Une évocation d'autant plus émouvante que Ronit et Shlomi entretiennent visiblement une relation fusionnelle, quasi gémellaire. Le documentaire prend alors la forme du portrait croisé d'un véritable couple de cinéma. Décédée en avril 2016, Ronit Elkabetz, plus célèbre actrice israélienne, y livre son ultime et bouleversant entretien.

### ARTE FAIT SON CINÉMA

Lire aussi page 9

Documentaire de Yossi Aviram (France, 2016, 51mn), dans la collection "Un film et son époque" de Marie Genin et Serge July  
Directeur de collection : Antoine de Gaudemar - Coproduction : ARTE France, Folamour



## 23.40 | CINÉMA LES YEUX D'UN VOLEUR

À sa sortie de prison, un homme part à la recherche de sa fille disparue et se retrouve au cœur d'un complot. Un thriller psychologique au plus près de la réalité palestinienne.

Dans les Territoires occupés, Tarek Senno est libéré après dix ans passés dans les geôles israéliennes. Il apprend que sa femme a été tuée par l'armée et que sa fille a disparu. Parti à sa recherche dans la ville de Naplouse, il est embauché comme ingénieur hydraulique par un entrepreneur local. Tarek découvre alors que son patron semble tirer profit auprès des autorités israéliennes du rationnement de l'eau que subissent les Palestiniens.

### SOUFFRANCES

Inspiré d'une histoire vraie, le second film de la réalisatrice Najwa Najjar (*Grenades et myrte*) plonge au cœur de la réalité palestinienne et de ses familles éclatées. Dans un quotidien marqué par l'emprisonnement des pères et la souffrance des mères, les enfants gardent de profondes séquelles psychologiques. Déjà sur la corde raide, la petite fille que Tarek finit par retrouver semble ainsi marquée par la violence. Un noir état des lieux pour un thriller porté par le ténébreux acteur égyptien Khaled Abol Naga et la sobriété de la chanteuse algérienne folk Souad Massi.

### ARTE FAIT SON CINÉMA

(*Eyes of a thief*) Film de Najwa Najjar (Allemagne/France/Algérie, 2014, 1h38mn, VOSTF) - Scénario : Najwa Najjar - Avec : Khaled Abol Naga (Tarek Senno), Souad Massi (Lila), Nisreen Faour (Duniya), Maisa Abd Elhadi (Houda) - Image : Tobias Datum Montage : Patricia Rommel, Eyas Salman, Panos Voutsaras - Musique : Tamer Karawan, Souad Massi - Coproduction : Ustura Films, Agence Algérienne pour le Rayonnement Culturel, MACT Productions, Oktober Productions, ARTE/ZDF

**JOURNÉE**

**5.10 M**  
PJ HARVEY AUX  
NUITS DE FOURVIÈRE

**6.25 M**  
**PERSONNE  
NE BOUGE !**  
Spécial Rolling Stones  
Magazine

**7.00 HD +7 R**  
**LA MALÉDICTION  
DU FAUCON**  
Programme jeunesse

**7.25 HD +7 R**  
**RATATAT**  
Programme jeunesse

**7.35 +7**  
**ARTE JOURNAL  
JUNIOR**  
Programme jeunesse

**7.45 HD M**  
**À PLEINES DENTS !  
- SAISON 2**  
Avec Gérard Depardieu  
et Laurent Audiot  
**La Catalogne**  
Série documentaire

**8.30 M**  
**XENIUS**  
**Météo et architecture :  
à quoi ressembleront  
les bâtiments demain ?**  
Magazine

**8.55 HD M**  
**LES GRANDS MYTHES**  
**Tartare - Les damnés  
de la terre**  
Série documentaire

**9.25 HD M**  
**SAUVÉ GRÂCE AUX  
CHIENS DE TRAÎNEAU**  
Documentaire

**11.05 HD M**  
**SCANDINAVIE,  
L'APPEL DE  
LA NATURE**  
**Le bœuf musqué ;  
Le glouton ; Le phoque**  
Série documentaire

**13.20 +7**  
**ARTE JOURNAL**

**13.35 HD M VF/VOSTF**  
**CINÉMA**  
**BARBARA**



Film de Christian Petzold  
(2012, 1h41mn)  
Autour de son égérie  
Nina Hoss,  
bouleversante,  
Christian Petzold  
ressuscite avec subtilité  
le quotidien étouffant  
de la dictature en RDA.

**15.15 +7 R**  
**VOYAGES AU BOUT  
DU MONDE AVEC  
ART WOLFE**  
Bolivie - L'Altiplano  
Série documentaire

**15.40 HD R**  
**ROUTE 66**  
**Le cœur de l'Amérique**  
Série documentaire

**16.25 +7 R**  
**LES DERNIERS  
SECRETS DE L'ARMÉE  
DE TERRE CUITE**  
Documentaire

**17.20 +7**  
**XENIUS**  
**Hommes et primates :  
semblables ou  
différents ?**  
Magazine (2016, 26mn)  
Une rencontre  
exceptionnelle avec la  
primatologue Jane  
Goodall.

**17.45 HD +7 VOD R**  
**REPAS DE FÊTE**  
**Dîner à l'italienne**  
Série documentaire  
(2013, 10x26mn)  
Avec Michel Roth,  
ancien chef étoilé du  
Ritz, dégustation de  
ravioles de potimarron  
au parfum de truffe  
blanche et d'un  
chausson de veau farci.

**18.15 HD M**  
**LA CÔTE EST  
DES ÉTATS-UNIS**  
**New York, la Grosse  
Pomme**  
Série documentaire

**SOIRÉE**

**19.00 HD +7**  
**OASIS URBAINES**  
Leipzig



Série documentaire  
(2016, 5x43mn)  
Aujourd'hui : des fermes  
communautaires dans  
un ancien quartier  
ouvrier.

**19.45 +7**  
**ARTE JOURNAL**

**20.05 +7**  
**28 MINUTES**  
Magazine

**20.50 HD +7 R**  
**TU MOURRAS  
MOINS BÊTE**  
**Terminator, c'est  
pour quand ?**  
Série d'animation

**20.55 HD +7 R**  
**CINÉMA**  
**L'AMOUR EST UN  
CRIME PARFAIT**  
Film

**22.45 HD +7 R**  
**CINÉMA**  
**TOM À LA FERME**  
Film

**0.20 HD +7 R**  
**COURT-CIRCUIT  
N° 824**  
Spécial films engagés  
Magazine

**1.15 +7 VOSTF**  
**MANUEL DE SURVIE  
D'UN COMBATTANT**



Moyen métrage  
de Wissam Charaf  
(2016, 46mn)  
Samir, que son frère  
Omar croyait mort à la  
guerre, débarque à  
Beyrouth après vingt  
ans d'absence.

**2.00 +7**  
**GOTTFRIED  
WILHELM LEIBNIZ**  
**Génie d'hier  
et d'aujourd'hui**  
Documentaire

**2.55 M**  
**TRACKS**  
Magazine

**3.40 HD M**  
**YOUROPE**  
**Les Européens en quête  
de silence**  
Magazine

**4.05 HD M**  
**DANS TES YEUX**  
**Sénégal - Saint-Louis**  
Série documentaire

☑ sous-titrage pour sourds  
et malentendants

☑ audiovision pour aveugles  
et malvoyants

**HD** diffusion en haute définition

**+7** disponible sur Internet durant  
sept jours après la diffusion

**VOD** vidéo à la demande

**M** multidiffusion

**R** rediffusion

**VF/VOSTF** version française  
version originale  
sous-titrée en français

**VOSTF** version originale  
sous-titrée en français

© JÉRÔME PRÉVOST



**20.55** | CINÉMA

**L'AMOUR EST UN  
CRIME PARFAIT**

Dérogeant à leur hédonisme joyeux,  
les frères Larrieu prennent les jeux  
du désir aux pièges de l'interdit  
et de la mort. Un thriller stylisé,  
superbement interprété.

**S**éducteur patenté, soupçonné de frasques répétées  
avec ses étudiantes, Marc enseigne l'art d'écrire  
dans une université suisse. Il partage avec sa sœur  
Marianne, documentaliste dans la même université, un  
chalet cosu perdu dans les montagnes, et des désirs clai-  
rement incestueux. Au lendemain d'une nuit d'amour  
avec l'une de ses élèves, Barbara, Marc apprend la dis-  
parition de celle-ci par un policier venu l'interroger. Peu  
après, la belle-mère de la disparue, Anna, dont la beauté  
le trouble, vient à son tour le questionner...

**SOCIÉTÉ DE SURVEILLANCE**

Enfermé dans l'écran superbe et glacé des montagnes  
- élément de paysage cher aux frères Larrieu, mais en  
l'occurrence très éloigné de leurs Pyrénées natales -  
et l'inquiétant vaisseau de verre de l'université, méta-  
phore d'une société de surveillance plus que de trans-  
parence, ce thriller ultrastylisé resserre peu à peu l'étau  
sur son héros. Entre suspense hitchcockien, bouffonne-  
rie et romantisme exacerbé, les frères Larrieu jouent  
avec brio de constants et légers décalages, et du plaisir  
manifeste des acteurs (Mathieu Amalric, Karin Viard,  
Mairiwen, Sara Forestier...) à s'emparer de leurs dialo-  
gues très écrits.

**ARTE FAIT SON CINÉMA**

**Lire aussi page 9**

Film de Jean-Marie et Arnaud Larrieu (France/Belgique/Suisse,  
2013, 1h45mn) - Scénario : Jean-Marie et Arnaud Larrieu, d'après le  
roman *Incidences* de Philippe Djian - Avec : Mathieu Amalric (Marc),  
Karin Viard (Marianne), Mairiwen (Anna), Sara Forestier (Annie),  
Denis Podalydès (Richard), Marion Duval (Barbara) - Image :  
Guillaume Deffontaines - Montage : Annette Dutertre - Musique :  
Caravaggio - Coproduction : Arena Productions, Gaumont,  
ARTE France Cinéma, Rhône-Alpes Cinéma, Vega Film



## 22.45 | CINÉMA

# TOM À LA FERME

Après la mort de son compagnon, Tom se retrouve sous l'emprise de la famille du défunt, des paysans frustrés et violents. Un thriller oppressant mené d'une main de maître par Xavier Dolan.

**E**mployé dans une agence de pub à Montréal, Tom se rend à l'enterrement de son amant, dans la campagne québécoise. Réduite à deux personnes, la famille du défunt exploite une ferme. La mère, Agathe, croyait benoîtement son fils en couple avec une jeune femme. Le frère, Francis, impose à Tom le silence : Agathe doit tout ignorer de l'homosexualité de son fils. Tétanisé, Tom s'attarde dans ce milieu fermé, rythmé par les besoins des bêtes, où règnent la frustration et la brutalité – Francis se montrant imprévisible.

### HOMOPHOBIE ORDINAIRE

Dès le départ, la tension s'installe. Seul dans la ferme, Tom s'endort, la tête sur une table en formica, et on sent qu'un piège aux mâchoires d'acier se referme sur lui. Entre séquestration et sadomasochisme, une relation malsaine s'enclenche entre lui et Francis, si mal-aimé qu'il en a perdu tout sens des limites. Frustrée et agrippée à ses ceillères, Agathe peut, d'une parole, jeter de l'huile sur le feu. Paumé, Tom tente de se fondre dans cet univers macho, fuyant ainsi

le vide laissé par son compagnon. Distillant une angoisse hitchcockienne, Xavier Dolan, qui signe ici son premier film de genre, joue avec nos nerfs, en laissant à son héros, qui ne les saisira pas, plusieurs occasions de s'échapper. Son sens des pics émotionnels sert ici un thriller d'une grande brutalité. Huis clos étouffant, *Tom à la ferme* dénonce, en filigrane, l'homophobie ordinaire. Le film se clôt d'ailleurs sur un hit de Rufus Wainwright, "Going to a town", scandée par une phrase désabusée ("*I'm so tired of you, America*").

### ARTE FAIT SON CINÉMA

■ Prix Fipresci, Mostra de Venise 2013

Film de Xavier Dolan (France/ Canada, 2013, 1h39mn) - Scénario : Xavier Dolan, Michel Marc Bouchard, d'après la pièce éponyme de ce dernier  
Avec : Xavier Dolan (Tom), Pierre-Yves Cardinal (Francis), Lise Roy (Agathe), Evelyne Brochu (Sarah), Manuel Tadros (le barman), Jacques Lavallée (le prêtre), Caleb Landry Jones (Guillaume) - Image : André Turpin - Musique : Gabriel Yared - Montage : Xavier Dolan  
Coproducteur : MK2 Films, Sons of Manual, ARTE France Cinéma

## o.2o COURT-CIRCUIT N° 824 SPÉCIAL FILMS ENGAGÉS



### HOW LONG, NOT LONG

Un voyage visuel autour de l'idée d'appartenance universelle, dans une époque où le nationalisme est omniprésent.

Suivi d'une rencontre avec Uri Kranot.

Court métrage d'animation de Michelle et Uri Kranot (Danemark, 2016, 6mn, VOSTF)

### MANIFESTE DE SANG

Un pamphlet politique brutal et dérangeant.

Suivi d'un portrait du réalisateur.

Court métrage d'animation de Theodore Ushev (Canada, 2015, 2mn)

### LUPUS

Un film inspiré par un fait divers tragique à Bogotá : la mort en 2011 d'un vigile, tué par une meute de chiens errants.

Suivi d'une rencontre avec le cinéaste Costa-Gavras sur le cinéma engagé.

Court métrage d'animation de Carlos Gomez Salamanca (France/Colombie, 2016, 9mn, VOSTF)

### L'HIVER EST PROCHE

Louise travaille comme agent des espaces verts dans une forêt. Chassés de la ville voisine, des Roms y ont installé un camp...

Court métrage d'Hugo Chesnard (France, 2015, 14mn) - (R. du 19/3/2016)

### SHORT CUTS

*Le guépard* de Luchino Visconti revisité par Marie de Lapparent.

### ORPHEUS

Par une journée d'hiver, quatre enfants s'amuse sur un pont. Mais n'y aurait-il pas un cinquième joueur, un sniper ?

(Orfej) Court métrage d'animation de Tina Smalcelj (Bosnie-Herzégovine, 2013, 4mn) - (R. du 18/4/2015)

### ZOOM

Rencontre avec Wissem Charaf, le réalisateur du moyen métrage *Manuel de survie d'un combattant*, diffusé à 1.15.

Magazine du court métrage (France, 2016, 55mn)

## JOURNÉE

**5.25 M**  
**THOMAS HENGELBROCK À LA PHILHARMONIE DE L'ELBE**  
 Johannes Brahms, Symphonies n° 1 et 2

**6.15 M**  
**METROPOLIS**

**7.00 HD #7 R**  
**LA MALÉDICTION DU FAUCON**  
 Programme jeunesse

**7.25 HD #7 R**  
**RATATAT**  
 Programme jeunesse

**7.35 #7**  
**ARTE JOURNAL JUNIOR**  
 Programme jeunesse

**7.45 HD M**  
**À PLAINES DENTS ! - SAISON 2**  
 Avec Gérard Depardieu et Laurent Audiot  
 La Bavière  
 Série documentaire

**8.30 M**  
**XENIUS**  
 Hommes et primates : semblables ou différents ?  
 Magazine

**8.55 HD #7 M**  
**LES GRANDS MYTHES**  
 Psyché, la belle et la bête  
 Série documentaire

**9.25 HD M**  
**L'ÉGYPTE DES PHARAONS**  
 Documentaire

**11.05 HD M**  
**SCANDINAVIE, L'APPEL DE LA NATURE**  
 L'ours polaire  
 Série documentaire

**11.50 HD #7 R**  
**360° GEO**  
 Kiruna, le train du Grand Nord ; Une femme à la Gendarmerie royale du Canada  
 Reportage

**13.20 #7**  
**ARTE JOURNAL**

**13.35 HD #7 R**  
**CINÉMA**  
**LA FILLE DE D'ARTAGNAN**  
 Film de Bertrand Tavernier (1994, 2h04mn)  
 Un film au rythme enlevé et au casting relevé (Sophie Marceau, Philippe Noiret...).

**15.40 HD #7 R**  
**ROUTE 66**  
 Le Grand Ouest américain  
 Série documentaire

**16.25 HD #7 R**  
**LES JARDINS SUSPENDUS DE BABYLONE**  
 Documentaire de Nick Green (2013, 52mn)  
 Ces jardins mythiques, l'une des sept merveilles du monde, ont-ils existé ? Une captivante enquête archéologique menée par la chercheuse Stephanie Dalley.

**17.15**  
**XENIUS**  
 Les vertiges : que faire quand on a le tournis ?  
 Magazine

**17.45 HD #7 VOD R**  
**REPAS DE FÊTE**  
 L'Allemagne gourmande  
 Série documentaire



**18.15 HD M**  
**LA CÔTE EST DES ÉTATS-UNIS**  
 Au cœur de la Nouvelle-Angleterre  
 Série documentaire (2014, 5x43mn)  
 Un voyage aérien de 2 500 kilomètres sur la côte atlantique des États-Unis.

## SOIRÉE

**19.00 HD #7**  
**OASIS URBAINES**  
 Londres  
 Série documentaire

**19.45 #7**  
**ARTE JOURNAL**

**20.05 #7**  
**28 MINUTES**  
 Magazine



**20.50 HD #7 #7 R**  
**TU MOURRAS MOINS BÊTE**  
 Jamais sans mes acariens !  
 Série d'animation (2015, 30x3mn)  
 Aujourd'hui : quand le professeur Moustache

vous aura parlé des dermatophagoïdes et autres demodex qui vivent sur votre peau, vous ne fermerez plus l'œil de la nuit.

**20.55 HD #7**  
**VF/VOSTF**  
**CINÉMA**  
**JACK**  
 Film

**22.30 HD #7**  
**CINÉMA**  
**ABUS DE FAIBLESSE**  
 Film

**0.10 HD #7 VOD #7 R**  
**PILULES BLEUES**



Téléfilm de Jean-Philippe Amar (2014, 1h42mn)  
 L'adaptation de l'un des plus beaux romans graphiques contemporains : une chronique amoureuse au temps du sida emplie de générosité, de gravité et de poésie.

**1.55 HD M**  
**SIDA, UN HÉRITAGE DE L'ÉPOQUE COLONIALE**  
 Documentaire

**2.50 #7 M** **VF/VOSTF**  
**SURVIVRE**  
 Film

**4.20 #7 M**  
**KARAMBOLAGE**  
 Magazine

**4.30 M**  
**LA ROUTE DU BOUT DU MONDE**  
 Court métrage

sous-titrage pour sourds et malentendants

audiovison pour aveugles et malvoyants

**HD** diffusion en haute définition

**#7** disponible sur Internet durant sept jours après la diffusion

**VOD** vidéo à la demande

**M** multidiffusion

**R** rediffusion

**VF/VOSTF** version française version originale sous-titrée en français

**VOSTF** version originale sous-titrée en français

17.15

## XENIUS

### LES VERTIGES : QUE FAIRE QUAND ON A LE TOURNIS ?

Le magazine de la connaissance explore et explique la science de manière accessible.

Quand l'oreille interne défaille, nous ressentons des vertiges. Mais ceux-ci peuvent avoir des causes diverses selon les neurologues. En pharmacie, d'innombrables remèdes sont disponibles sans ordonnance. Tiennent-ils leurs promesses ? Peut-on apprendre à se prémunir contre le vertige au quotidien ?

Magazine présenté par Dörthe Eickelberg et Pierre Girard (Allemagne, 2016, 26mn)

17.45

## REPAS DE FÊTE

### L'ALLEMAGNE GOURMANDE

Des fêtes gastronomiques orchestrées par Michel Roth, ancien chef étoilé au Ritz.

Suivant les traces de deux célèbres cuisiniers, Urbain Dubois et Émile Bernard, qui, au XIX<sup>e</sup> siècle, ont ravi les papilles de Guillaume I<sup>er</sup> de Prusse, Michel Roth réinvente un menu qui aurait eu sa place à la table du Kaiser : tourte lorraine, chevreuil sauce grand veneur, choux rouges braisés et coings, et coques de meringue et mœlleux de marrons.

Série documentaire avec Michel Roth et Caroline Mignot  
 Réalisation : Matthieu Valluet (France, 2013, 10x26mn)  
 Coproduction : ARTE France, Doc en Stock - (R. du 2/1/2014)

19.00

## OASIS URBAINES

### LONDRES

Cinq balades dans les jardins urbains de villes occidentales qui favorisent le lien social.

La capitale britannique est soumise à une pression considérable de la part des investisseurs immobiliers avec un mitage des espaces naturels. Aussi certains de ses citoyens s'organisent-ils pour recréer du vert via des unités mobiles de jardinage : caisses et conteneurs sur roues. Mais où les installer ? Richard et Paul ont obtenu de la municipalité le site d'un chantier dans leur quartier d'Elephant and Castle. Ils partagent ce jardin et potager temporaire, baptisé Grow Castle, avec les musiciens Rob et Marie, le danseur de tango Eduardo et la graffeuse Shahina, lesquels adorent non seulement y planter et récolter, mais aussi y festoyer.

Série documentaire (Allemagne, 2016, 5x43mn) - Réalisation : Anna-Lena Maul





© JENS HARANT

## 20.55 | CINÉMA JACK

Placé en foyer, Jack fugue, récupère son petit frère et cherche fiévreusement leur mère, qui les a abandonnés. Une poignante quête enfantine filmée avec une formidable vitalité.

**M**algré son jeune âge, Jack est l'homme de la maison. Charmante mais irresponsable, Sanna, sa jeune mère, lui délègue le soin de s'occuper de son petit frère, de faire les courses, de préparer à manger, etc. Quand un homme s'attarde dans la vie de Sanna, Jack le voit d'un mauvais œil. Un jour, les services sociaux s'en mêlent et Jack se retrouve placé en foyer. Il s'adapte à cette existence rude mais ne vit que dans l'attente de revoir les siens. Quand le grand jour arrive, Sanna lui fait faux bond. Au cours d'une altercation, Jack blesse gravement Danilo, un adolescent agressif qui semble encore plus abandonné que lui. Alors il fugue, revient chez lui et trouve porte close. Il récupère son petit frère, confié à une amie. Puis les deux enfants, en quête de leur mère, errent dans Berlin, dormant dans un garage.

### COURSE FOLLE

Apportant un bémol au modèle économique allemand tant vanté, les deux enfants se noient dans un Berlin impersonnel – rues piétonnes, clubs sinistres, centres commerciaux, parkings... – où leur solitude passe inaperçue. Toujours

essoufflé et en mouvement, Jack veut coûte que coûte recoller les morceaux de sa famille qui part en lambeaux. En filmant sa quête fiévreuse d'amour maternel comme une course folle, souvent en plan-séquence et caméra à l'épaule, Edward Berger insuffle une formidable vitalité à son film. En compétition à la Berlinale 2014, *Jack*, porté par un jeune acteur impressionnant (Ivo Pietzcker), renouvelle avec brio et sans pathos le genre du drame de l'enfance.

■ **Prix du public, Festival du film allemand 2014**

### ARTE FAIT SON CINÉMA

Film d'Edward Berger (Allemagne, 2014, 1h33mn, VF/VOSTF) - Scénario : Edward Berger, Nele Mueller-Stöfen - Avec : Ivo Pietzcker (Jack), Georg Arms (Manuel), Luise Heyer (Sanna), Nele Mueller-Stöfen (Becki), Vincent Redetzki (Jonas), Jacob Matschenz (Philipp), Anthony Arnold (Danilo) - Image : Jens Harant - Musique : Christoph M. Kaiser, Julian Maas - Montage : Janina Herhoffer - Coproduction : ARTE/HR, Port-au-Prince Film und Kultur Produktion, Cineplus Filmproduktion, Mixtvision Film, Neue Bioskop Film, Zero West Filmproduktion

## 22.30 | CINÉMA ABUS DE FAIBLESSE

Seule et diminuée après un AVC, une réalisatrice tombe sous l'emprise d'un escroc. Une descente aux enfers inspirée de faits réels, racontée avec distanciation par Catherine Breillat.

Victime d'une hémorragie cérébrale, Maud, cinéaste, se réveille un matin hémiparétique, et très seule. Elle découvre Vilko, arnaqueur de célébrités, en regardant un talk-show. Fascinée par son aplomb, Maud le veut pour son prochain film. Ils se rencontrent et ne se quittent plus. Il lui "emprunte" des sommes astronomiques mais lui offre en retour une gaieté et une forme de chaleur familiale.

### RÉSISTANCE AU MAL

Inspiré d'une escroquerie réelle, celle que Christophe Rocancourt, connu pour dépouiller les stars, a fait subir à la réalisatrice, paralysée après un AVC, *Abus de faiblesse* se veut néanmoins une œuvre de fiction. Catherine Breillat traite de cette relation sadomasochiste réversible – Maud subit les avanies et les demandes d'argent de Vilko, mais lui fait sentir aussi ses limites intellectuelles – avec une distance étonnante, le récit basculant par moments dans l'abstraction et le fantastique. Un film féroce et impressionnant de résistance au mal, porté par un époustoufflant duo d'acteurs (Isabelle Huppert et Kool Shen).

### ARTE FAIT SON CINÉMA

Film de Catherine Breillat (France/Belgique/Allemagne, 2013, 1h40mn) - Scénario : Catherine Breillat - Avec : Isabelle Huppert (Maud Schoenberg), Kool Shen (Vilko Piran), Laurence Ursino (Andy), Christophe Sermet (Ezzé), Ronald Leclercq (Gino) - Image : Alain Marcoen - Musique : Didier Lockwood - Montage : Pascale Chavance Coproduction : ARTE France Cinéma, Flach Film Production, Iris Films, Iris Productions Deutschland, CB Films, ZDF



© FLACH FILM

## JOURNÉE

**5.00 HD M**  
**BERLIN LIVE**  
Anthrax  
Concert

**6.00 M**  
**FUTUREMAG**  
Magazine

**6.30 M**  
**POINTS DE REPÈRES**  
Andrinople, Rome face aux barbares  
Programme jeunesse

**7.00 HD #7 R**  
**LA MALÉDICTION DU FAUCON**  
Programme jeunesse

**7.25 HD #7 R**  
**RATATAT**  
Contrôle médical  
Programme jeunesse

**7.35 #7**  
**ARTE JOURNAL JUNIOR**  
Programme jeunesse

**7.45 HD M**  
**À PLEINES DENTS ! - SAISON 2**  
Avec Gérard Depardieu et Laurent Audiot  
Fès  
Série documentaire

**8.30 M**  
**XENIUS**  
Les vertiges : que faire quand on a le tournis ?  
Magazine

**8.55 HD #7 M**  
**LES GRANDS MYTHES**  
Persée, la mort dans les yeux  
Série documentaire

**9.25 HD M**  
**L'ÉGYPTE DES DIEUX**  
Documentaire

**10.55 HD M**  
**PLUIE BÉNIE**  
Des villages indiens face à la sécheresse  
Documentaire

**11.55 HD #7 M**  
**LES GRANDS MYTHES**  
Aphrodite - Sous la loi du désir ; Dionysos - L'étranger dans la ville ; Hermès - Le messager indéchiffrable  
Série documentaire

**13.20 #7**  
**ARTE JOURNAL**

**13.35 HD M VF/VOSTF**  
**CINÉMA**  
**SUGARLAND EXPRESS**  
Film de Steven Spielberg (1974, 1h45mn)



La réjouissante cavale d'un couple de petits délinquants à travers le Texas. Le premier film du maître, déjà primé à Cannes.

**15.30 HD M**  
**À LA CONQUÊTE DU MONDE (1 & 2)**  
Fernand de Magellan ; Sir Francis Drake  
Documentaire

**17.15**  
**XENIUS**  
Les pieds : il faut en prendre soin !  
Magazine



**17.45 HD #7 VOD R**  
**REPAS DE FÊTE**  
Un souper à la russe  
Série documentaire (2013, 10x26mn)  
Michel Roth, chef étoilé au Ritz, et la journaliste gastronomique Caroline Mignot revisitent les grands repas de fête. Aujourd'hui : les mets des tsars et princes russes.

**18.15 HD M**  
**LA CÔTE EST DES ÉTATS-UNIS**  
Le New Hampshire et le Maine  
Série documentaire

## SOIRÉE

**19.00 HD #7**  
**OASIS URBAINES**  
Paris  
Série documentaire (2016, 5x43mn)  
Les jardins du Ruisseau



**19.45 #7**  
**ARTE JOURNAL**

**20.05 #7**  
**28 MINUTES**  
Magazine (2016, 43mn)  
Le rendez-vous quotidien consacré à l'actualité et au débat, présenté par Élisabeth Quin.

**20.50 HD #7 #2 R**  
**TU MOURRAS MOINS BÊTE**  
Perdre son gras, pas une mince affaire !  
Série d'animation

**20.55 HD #7 #2**  
**VF/VOSTF**  
**CINÉMA**  
**HEDI SCHNEIDER EST EN PANNE**  
Film

**22.20 M**  
**HISTOIRES DE CINÉMA**  
Histoires de sexe  
Documentaire

**23.15 HD**  
**CULTUREL**  
**UN AMOUR MAUDIT**  
Une autre histoire du cinéma allemand  
Documentaire

**0.15 #7**  
**TRACKS**  
Magazine

**1.05 #7 #2 VF/VOSTF**  
**NYPHOMANIAC - VOLUME 1**  
Film

**2.55 HD #7 R**  
**LONDON GRAMMAR AU FESTIVAL**  
**WE LOVE GREEN**  
Concert

**3.50 M**  
**STREETPHILOSOPHY**  
Défends ta liberté  
Magazine

**4.15 #7**  
**BEST OF "ARTE JOURNAL"**

#2 sous-titrage pour sourds et malentendants

#2 audiovision pour aveugles et malvoyants

HD diffusion en haute définition

#7 disponible sur Internet durant sept jours après la diffusion

VOD vidéo à la demande

M multidiffusion

R rediffusion

VF/VOSTF version française version originale sous-titrée en français

VOSTF version originale sous-titrée en français

© ZDF/NIKOLAUS VON GRAEVENITZ



**20.55** | CINÉMA

## HEDI SCHNEIDER EST EN PANNE

Inédite en France, une comédie allemande douce-amère autour de la dépression d'une jeune femme fantasque, qui mêle les registres avec talent.

**F**antasque et énergique, Hedi s'efforce toujours de prendre la vie du bon côté, même quand son ascenseur tombe en panne et qu'elle arrive en retard à l'agence de voyage qui l'emploie. Elle met son imagination débordante au service de sa famille en inventant des saynètes qu'elle et Uli, son compagnon, interprètent pour leur petit garçon Finn. Mais un jour, Hedi fait une crise de panique, amorce d'une longue dépression qui lui fait perdre goût à tout ce qu'elle aimait. Seule motivation de cette nouvelle vie : tromper la vigilance d'Uli pour apaiser son angoisse à coups d'anxiolytiques puissants.

### FUNAMBULES

L'argument de ce joli film, sorti en 2015 en Allemagne, est à première vue peu propice à la comédie. Pourtant, par la grâce de ses jeunes comédiens, suspendus en funambules entre désespoir et fantaisie, et la poésie douce-amère qu'elle insuffle à son film, Sonja Heiss décrit avec justesse – sans jamais s'appesantir, ni non plus esquiver son sujet – la réalité de la souffrance psychique.

■ **Meilleure actrice (Laura Tonke), Prix du cinéma allemand 2016**

**ARTE FAIT SON CINÉMA**

(*Hedi Schneider steckt fest*) Film de Sonja Heiss (Allemagne, 2015, 1h25mn, VF/VOSTF) - Scénario : Sonja Heiss - Avec : Laura Tonke (Hedi Schneider), Hans Löw (Uli), Leander Nitsche (Finn), Simon Schwarz (Arne Lange), Matthias Bundschuh (Monsieur Schild), Melanie Straub (Viviane), Margarita Broich (la mère de Hedi) - Image : Nikolai von Graevenitz - Montage : Andreas Wodraschke - Musique : Lambert - Coproduction : Komplizen Film, Mer Film, Filmcamp, ZDF - Das kleine Fernsehspiel, ARTE





© AGAT FILMS & Cie

22.20

## HISTOIRES DE CINÉMA HISTOIRES DE SEXE

**Comment, des *Valseuses* à *La vie d'Adèle*, montrer le sexe reste un défi pour le septième art.**

Longtemps, le cinéma a fait l'amour en éteignant la lumière. Pour ce troisième numéro d'*Histoires de cinéma*, Alain Guiraudie, Paul Verhoeven, Bernardo Bertolucci, Catherine Breillat, Bertrand Bonello ou encore Bertrand Blier dialoguent avec finesse, par montage interposé, sur la difficulté de représenter le sexe à l'écran.

Documentaire de Frédéric Bonnaud (France, 2016, 52mn)  
Réalisation : Florence Platarets - Coproduction : ARTE France, Agat Films et Cie

23.15

## UN AMOUR MAUDIT UNE AUTRE HISTOIRE DU CINÉMA ALLEMAND

**Peu distribués en France, des films des années 1970 et 1980 évoquent pour le réalisateur Dominik Graf un pan méconnu du cinéma d'outre-Rhin.**

Le 28 février 1962, vingt-six jeunes réalisateurs, scénaristes et producteurs publient le *Manifeste d'Oberhausen*, à l'occasion du festival de courts métrages de la ville. Leur credo ? "*Le cinéma de papa est mort*". Dans le sillage de la Nouvelle Vague, ils rêvent d'un autre cinéma. Si certains noms s'imposent (Wenders, Schlöndorff, Fassbinder, Herzog...), d'autres restent plus confidentiels (Roland Klick, Rudolf Thome, Klaus Lemke notamment). Décalées, sauvages et sensuelles, leurs œuvres éclairent d'une lumière crue les zones d'ombre de la société allemande. Parallèlement fleurissent des coproductions germano-italiennes de genre western ou *giallo*. Issu de cette génération, Dominik Graf (né en 1952) propose de redécouvrir certains bijoux oubliés de cette période.

Documentaire de Dominik Graf et Johannes F. Sievert (Allemagne, 2016, 1h)



© METALISTRY & Co

## 0.15 TRACKS

**Michel Polnareff**

Dans la France puritaine de la fin des années 1960, le chanteur et le chanteur de l'amour libre joue l'ambiguïté sexuelle.

**Cyathlon**

À Zurich, le Cyathlon, premières olympiades pour cyborgs, regroupe des athlètes handicapés bardés de prothèses, qui s'affrontent dans des épreuves virtuelles.

**Christopher Lloyd**

De l'oncle Fétide de *La famille Addams* au Doc de la saga *Retour vers le futur*, Christopher Lloyd a transformé ses seconds rôles en personnages cultes.

**Keith Ape**

Avec plus de 30 millions de vues pour son clip "It G Ma", le rappeur de 21 ans Keith Ape a tracé le sillon du hip-hop coréen.

**Joan Fontcuberta**



Se glisser dans la peau d'un moine orthodoxe, d'un cosmonaute soviétique ou de Ben Laden, c'est la spécialité du photographe catalan Joan Fontcuberta, qui réalise des photomontages et manipule l'information à la manière des régimes totalitaires.

**Nots**

Memphis n'en a pas fini avec le rock'n'roll et vient d'enfanter quatre filles pas sages, dans la lignée des Riot Grrrl et de la No wave des années 1980.

arte CREATIVE

En partenariat avec  
DEEZER Society

Magazine culturel (France, 2016, 43mn)



© LES FILMS DU LOSANGE

1.05 | CINÉMA

## NYPHOMANIAC - VOLUME I

Avec Charlotte Gainsbourg, le parcours érotique et chaotique d'une femme, mis en scène par Lars von Trier, comme un saisissant roman d'apprentissage.

Un soir d'hiver, un homme trouve dans la rue une femme inanimée, couverte d'ecchymoses. Alors qu'il la recueille chez lui, Joe lui avoue être nymphomane depuis l'adolescence et lui raconte l'histoire de sa vie sexuelle débridée et chaotique. Si sa maladie l'a conduite à des extrêmes, elle cherche désormais un nouveau sens à sa vie...

**LE MYSTÈRE DU PLAISIR**

Entre huis clos et flash-back, Lars von Trier tisse un récit étrangement littéraire, pour tenter de percer le mystère du plaisir. Face à l'homme mûr qui l'écoute sans la juger, la conteuse, en quête de rédemption, emprunte des chemins de traverse pour dérouler le fil de sa vie (sexuelle), à laquelle Stacy Martin (Joe jeune) apporte une troublante innocence et Charlotte Gainsbourg toute son ambivalence, entre force et fragilité. La première partie d'un diptyque qui, par-delà le scandale dont il a fait l'objet, se révèle un saisissant roman d'apprentissage et une exploration poignante des affres de la jouissance.

■ **Meilleure actrice (Charlotte Gainsbourg), Bodil Awards 2014**

ARTE FAIT SON CINÉMA

arte C NEMA

Voir aussi *Qui a peur de Lars von Trier ?*, qui examine le cas du cinéaste à travers le prisme des sept péchés capitaux.

Film de Lars von Trier (Allemagne, 2013, 3h20mn, VF/VOSTF)  
Scénario : Lars von Trier - Avec : Charlotte Gainsbourg (Joe), Stellan Skarsgård (Seligman), Stacy Martin (Joe, jeune), Christian Slater (le père de Joe), Uma Thurman (Madame H) - Image : Manuel Alberto Claro - Montage : Morten Højbjerg, Jacob Secher Schulsinger, Molly Marlene Steensgard - Coproduction : ARTE France Cinéma, Zentropa International Köln, Slot Machine, Caviar Films, Concorde Filmverleih, Artificial Eye, Les Films du Losange

## DIRECTION DE LA COMMUNICATION

### ARTE FRANCE

8, rue Marceau  
92785 Issy-les-Moulineaux  
Cedex 9  
Tél. : 01 55 00 77 77

**Pour joindre votre interlocuteur, tapez 01 55 00 suivi des quatre chiffres de son poste.**

### PÔLE ÉDITION MAGAZINE ET NUMÉRIQUE

RESPONSABLE  
Nicolas Bertrand (70 56)  
[n-bertrand@arteFrance.fr](mailto:n-bertrand@arteFrance.fr)

### ARTE MAGAZINE

[arte-magazine@arteFrance.fr](mailto:arte-magazine@arteFrance.fr)  
**Rédactrice en chef adjointe**  
Noémi Constans (73 83)  
[n-constans@arteFrance.fr](mailto:n-constans@arteFrance.fr)

### Rédaction

Raphaël Badache (71 29)  
Irène Berelowitch (72 32)  
Manon Dampierre (72 45)  
Sylvie Dauvillier (75 10)  
Pascal Mouneyres (70 58)  
François Pieretti (75 25)

### Maquette

Garance de Galzain (70 55)  
Serdar Gündüz (74 67)

### Photogravure

Armelle Ritter (70 57)

### Traductions

Josie Mély (70 61)  
Amanda Postel (70 62)  
Sarah Fonteny

### Collaboration

Céline Genevrey  
Laure Naimski  
Laetitia Møller  
Emmanuel Rapiengeas  
Nicolas Bole

**artepro.com ; @ARTEpro  
artemagazine.fr**  
Marie-Delphine Guillaud (71 04)  
[md-guillaud@arteFrance.fr](mailto:md-guillaud@arteFrance.fr)

### ÉDITION WEB

#### arte.tv

### Accompagnements de programmes et sites des magazines

Brigitte Chahinian (74 80)  
Ingrid Bellot (70 76)  
Nathalie van den Broeck (72 96)  
Sabrina Bouzourene (75 20)

### Graphisme

Blanche Viart (73 35)

### ARTE MAGAZINE

Publication d'ARTE France  
ISSN 1168-6707  
Crédits photos : X-DR  
Toute reproduction des photos sans autorisation est interdite.  
Couverture : © NURI BILGE CEYLAN  
Directrice de la publication :  
Véronique Cayla  
Exemplaire n°48  
jeudi 3 novembre 2016  
Impression : Jouve



DIRECTRICE  
DE LA COMMUNICATION  
Marie-Danièle  
Boussières (70 34)  
[md-boussieres@arteFrance.fr](mailto:md-boussieres@arteFrance.fr)



ASSISTANTE  
Christel Lamontagne  
(70 35)  
[c-lamontagne@arteFrance.fr](mailto:c-lamontagne@arteFrance.fr)



RESPONSABLE  
DU SERVICE PRESSE /  
RELATIONS PUBLIQUES  
Céline Chevalier (70 63)  
[c-chevalier@arteFrance.fr](mailto:c-chevalier@arteFrance.fr)



RESPONSABLE  
DU SECTEUR  
RELATIONS PUBLIQUES  
Grégoire Mauban (70 44)  
[g-mauban@arteFrance.fr](mailto:g-mauban@arteFrance.fr)



RESPONSABLE  
DU SECTEUR PRESSE  
Nadia Refsi  
(70 23)  
[n-refsi@arteFrance.fr](mailto:n-refsi@arteFrance.fr)

### SERVICE DE PRESSE

#### HISTOIRE, GÉOPOLITIQUE ET SOCIÉTÉ

THEMA MARDI, INVESTIGATION,  
DOCUMENTAIRES CULTURELS,  
HISTOIRE, GÉOPOLITIQUE, LE DESSOUS  
DES CARTES, YOUROPE, SOCIÉTÉ,  
LA LUCARNE, AU CŒUR DE LA NUIT,  
CUISINES DES TERROIRS, XENIUS,  
28 MINUTES



Rima Matta (70 41)  
[r-matta@arteFrance.fr](mailto:r-matta@arteFrance.fr)



ASSISTANTE  
Pauline Boyer (70 40)  
[p-boyer@arteFrance.fr](mailto:p-boyer@arteFrance.fr)

#### ARTS ET SPECTACLES

ÉVÈNEMENTS, SPECTACLES,  
MAESTRO, PERSONNE NE BOUGE !,  
ARTE CONCERT, DOCUMENTAIRES  
DU DIMANCHE APRÈS-MIDI,  
ARTE CREATIVE



Clémence Fléchar  
(70 45)  
[c-flechar@arteFrance.fr](mailto:c-flechar@arteFrance.fr)

### FICTIONS ET SÉRIES

SÉRIE, FICTION, ARTE JUNIOR,  
KARAMBOLAGE, ATELIER DE RECHERCHE  
Dorothee van Beusekom  
(70 46)  
[d-vanbeusekom@arteFrance.fr](mailto:d-vanbeusekom@arteFrance.fr)



ASSISTANT  
Grégoire Hoh (70 48)  
[g-hoh@arteFrance.fr](mailto:g-hoh@arteFrance.fr)

### DÉCOUVERTE ET CONNAISSANCE

L'AVENTURE HUMAINE, SCIENCES,  
ARTE DÉCOUVERTE, 360 GÉO,  
SÉRIE DOCUMENTAIRE DE 17.45,  
TERRES D'AILLEURS, FUTURE,  
DOCUMENTAIRE DU DIMANCHE À 20.40



Martina Bangert  
(72 90)  
[m-bangert@arteFrance.fr](mailto:m-bangert@arteFrance.fr)



Marie-Charlotte Ferré  
(73 25)  
[mc-ferre@arteFrance.fr](mailto:mc-ferre@arteFrance.fr)

### CINÉMA, INFORMATION, ARTE RADIO

CINÉMA, COURT-CIRCUIT,  
ARTE FRANCE CINÉMA,  
MOYEN MÉTRAGE, ARTE JOURNAL,  
ARTE REPORTAGE



Agnès Buiche  
Moreno (70 47)  
[a-buiche@arteFrance.fr](mailto:a-buiche@arteFrance.fr)



Cécile Braun (73 43)  
[c-braun@arteFrance.fr](mailto:c-braun@arteFrance.fr)

### MAGAZINES ET POP CULTURE

TRACKS, POP CULTURE, PHILOSOPHIE,  
VOX POP, METROPOLIS, SQUARE  
Audrey Jactat (70 43)  
[a-jactat@arteFrance.fr](mailto:a-jactat@arteFrance.fr)



### ARTE FRANCE DÉVELOPPEMENT

RESPONSABLE  
DE LA COMMUNICATION  
Henriette Souk (70 83)  
[h-souk@arteFrance.fr](mailto:h-souk@arteFrance.fr)

### SERVICE PHOTO

RESPONSABLE  
Elisabetta Zampa (70 50)  
[e-zampa@arteFrance.fr](mailto:e-zampa@arteFrance.fr)  
CHARGÉ DE L'ICONOGRAPHE  
Olivier de Clarembaut  
(70 49)  
[o-declarembaut@arteFrance.fr](mailto:o-declarembaut@arteFrance.fr)  
DOCUMENTALISTE ICONOGRAPHE  
Geneviève Duigou (70 53)  
[g-duigou@arteFrance.fr](mailto:g-duigou@arteFrance.fr)  
Sina Regnault (73 40)  
[s-regnault@arteFrance.fr](mailto:s-regnault@arteFrance.fr)

### MARKETING INTERACTIF

CHARGÉE DE MISSION  
Églantine Dupuy (72 91)  
[e-dupuy@arteFrance.fr](mailto:e-dupuy@arteFrance.fr)

### PUBLICITÉ, MARKETING

RESPONSABLE DE SECTEUR  
Olivia Olivi (70 59)  
[o-olivi@arteFrance.fr](mailto:o-olivi@arteFrance.fr)  
CHARGÉ DE MARKETING  
Antoine Julien (70 88)  
[a-julien@arteFrance.fr](mailto:a-julien@arteFrance.fr)

### PARTENARIATS

RESPONSABLE DE SECTEUR  
Françoise Lecarpentier  
(71 28)  
[f-lecarpentier@arteFrance.fr](mailto:f-lecarpentier@arteFrance.fr)  
ASSISTANTE PARTENARIATS  
Nathalie Mitta (70 88)  
[n-mitta@arteFrance.fr](mailto:n-mitta@arteFrance.fr)  
CHARGÉE D'ADMINISTRATION  
PARTENARIATS  
Caroline Amardhey (70 91)  
[c-amardhey@arteFrance.fr](mailto:c-amardhey@arteFrance.fr)

### ARTE G.E.I.E.

4, quai du Chanoine-  
Winterer CS 20035  
67080 Strasbourg cedex  
Tél. 03 88 14 22 22  
PRESSE ET RELATIONS  
PUBLIQUES  
Claude-Anne Savin  
03 88 14 21 45  
RESPONSABLE DU MARKETING  
ET DU SPONSORING  
Valentin Duboc  
03 88 14 21 43

### ARTE DEUTSCHLAND

(00 49) 7221 93690  
COMMUNICATION ET MARKETING  
Thomas P. Schmid

### ARTE BELGIQUE

(00 32) 2737 2177  
COMMUNICATION  
Pascale Navez





**arte**

**LA SEMAINE PROCHAINE**

## **JACK LONDON, UNE AVENTURE AMÉRICAINE**

Vagabondage, aventure, engagement et écriture... : à l'occasion du centenaire de sa mort, ce film retrace l'intense parcours de l'auteur de *Croc-Blanc* et *Martin Eden*, témoin et acteur privilégié des bouleversements de la société américaine, entre la fin de la conquête de l'Ouest et la Première Guerre mondiale.

**Samedi 3 décembre à 20.50**